



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG11802A / HG11802B
Version: 06/2024

IAN 476832_2401

8 

SCHNELLADEGERÄT / FAST CHARGER / CHARGEUR RAPIDE TGANAC 45 A1

(DE) (AT) (CH)

SCHNELLADEGERÄT

Bedienungs- und
Sicherheitshinweise

(SK)

RÝCHLONABÍJAČKA

Pokyny pre obsluhu a
bezpečnostné pokyny

(GB) (IE)

FAST CHARGER

Operation and safety notes

(ES)

CARGADOR RÁPIDO

Instrucciones de utilización y
de seguridad

(FR) (BE)

CHARGEUR RAPIDE

Instructions d'utilisation et
consignes de sécurité

(DK)

HURTIGOPLADER

Brugs- og
sikkerhedsanvisninger

(NL) (BE)

SNELLADER

Bedienings- en
veiligheidsinstructies

(IT)

CARICABATTERIE RAPIDO

Indicazioni per l'uso e per la
sicurezza

(PL)

SZYBKA

ŁADOWARKA

Wskazówki dotyczące
obsługi i bezpieczeństwa

(HU)

GYORSTÖLTŐ

Kezelési és biztonsági
utalások

(CZ)

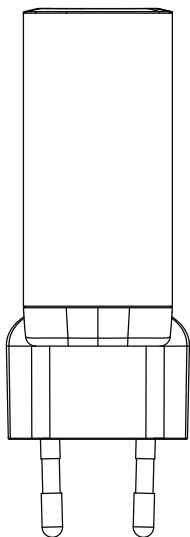
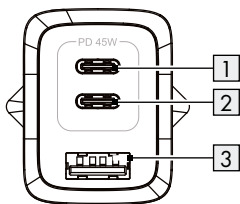
RYCHLONABÍJEČKA

Pokyny pro obsluhu a
bezpečnostní pokyny

IAN 476832_2401



DE/AT/CH		
Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	4
GB/IE		
Operation and safety notes	Page	31
FR/BE		
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	56
NL/BE		
Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	85
PL		
Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	111
CZ		
Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	139
SK		
Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	163
ES		
Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	188
DK		
Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	214
IT		
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	239
HU		
Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	265



Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	5
Einleitung	Seite	8
Bestimmungsgemäße		
Verwendung.....	Seite	8
Markenhinweise	Seite	9
Teilebeschreibung.....	Seite	9
Technische Daten	Seite	10
Lieferumfang	Seite	16
Sicherheitshinweise	Seite	16
Vor der Nutzung	Seite	21
Inbetriebnahme	Seite	22
Fehlerbehebung	Seite	23
Lagerung bei		
Nichtgebrauch	Seite	23
Reinigung und Pflege	Seite	23
Entsorgung.....	Seite	24
Garantie und Service	Seite	27
Garantie	Seite	27
Abwicklung im Garantiefall...	Seite	29
Service	Seite	30

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung, auf der Verpackung sowie auf dem Produkt werden folgende Symbole und Warnhinweise verwendet:



GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „GEFAHR“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.



WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „WARNUNG“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „VORSICHT“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



ACHTUNG! Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Signalwort „ACHTUNG“ auf einen möglichen Sachschaden hin.



HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „HINWEIS“ bietet weitere nützliche Informationen.



Gleichstrom / -spannung



Wechselstrom /
-spannung



Produkt ausschließlich in trockenen Innenräumen verwenden.



Schutzklasse II. Das Produkt hat eine doppelte Isolierung und es ist keine Sicherheitsverbindung mit einer Erdung erforderlich.



Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.



Sicherheitshinweise
Gebrauchsanweisungen

SCHNELLLADEGERÄT

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut.

Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses SCHNELLLADEGERÄT (nachfolgend als „Produkt“ bezeichnet) ist ein Gerät der Informationselektronik und dient zum Laden und Betrieb von USB-Geräten, die standardmäßig über einen USB-Anschluss aufgeladen oder betrieben werden.

Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

● **Markenhinweise**

- USB® ist eine eingetragene Marke von USB Implementers Forum, Inc.
- Die Marke und der Handelsname TRONIC stehen im Eigentum der jeweiligen Inhaber.
- Alle anderen Namen und Produkte sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

● **Teilebeschreibung**

Bitte beachten Sie die Ausklappseite.

- 1 USB-Anschluss (Typ C)
- 2 USB-Anschluss (Typ C)
- 3 USB-Anschluss (Typ A)

● Technische Daten

Beschreibung	Wert
Name oder Handelsmarke des Herstellers, Handelsregisternummer und Anschrift:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY
Modellkennung:	HG11802A, HG11802B
Eingangsspannung und -strom:	100-240 V~ , 1,4 A
Eingangswechselstromfrequenz:	50/60 Hz

Beschreibung	Wert
Ausgang USB Typ C1/C2 (PD*-Anschluss 1 oder PD*-Anschluss 2):	5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W 9,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 27,0 W 15,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 45,0 W 20,0 V $\overline{=}$, 2,25 A, 45,0 W PPS: 3,3–21,0V $\overline{=}$, 3,0–2,14A, 3,0A max., 45,0W max.
Ausgang USB Typ A (Anschluss 3):	5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W 9,0 V $\overline{=}$, 2,0 A, 18,0 W 12,0 V $\overline{=}$, 1,5 A, 18,0 W

Beschreibung	Wert
Ausgang USB Typ C1+C2 (PD*-Anschluss 1 +PD*-Anschluss 2):	Anschluss 1 : 5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W 9,0 V $\overline{=}$, 2,78 A, 25,0 W PPS: 3,3–11,0V $\overline{=}$, 2,8–2,27A, 2,8A Max., 25,0W Max. Anschluss 2 : 5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W 9,0 V $\overline{=}$, 2,22 A, 20,0 W PPS: 3,3–11,0V $\overline{=}$, 2,2–1,8A, 2,2A Max., 20,0W Max.

Beschreibung	Wert
Ausgang USB Typ C1+USB Typ A (PD*-Anschluss [1])+USB Typ A Anschluss [3]):	Anschluss [1]: 5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W 9,0 V $\overline{=}$, 2,78 A, 25,0 W PPS: 3,3–11,0V $\overline{=}$, 2,8–2,27A, 2,8A Max., 25,0W Max. Anschluss [3]: 5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W

Beschreibung	Wert
Ausgang USB Typ C1+(C2+USB Typ A) (PD*-Anschluss 1)+ (USB Typ C Anschluss 2 +USB Typ A Anschluss 3):	Anschluss 1: 5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W 9,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 27,0 W 15,0 V $\overline{=}$, 2,0 A, 30,0 W PPS: 3,3–16,0V $\overline{=}$, 3,0–1,87A, 3,0 A Max., 30,0W Max. Anschluss 2 + Anschluss 3: 5,0 V $\overline{=}$, 1,5 A, 7,5 W (pro USB-Anschluss) 5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W (gesamt)
Gesamt-Ausgangsleistung:	45,0W (USB A&C)
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb:	84,7 %

Beschreibung	Wert
Effizienz bei geringer Last (10 %):	75,2 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast:	0,20 W
Schutzklasse:	II / 
Betriebstemperatur:	10 – 25 °C , 40 – 85 % rel. Feuchtigkeit
Lagertemperatur:	10 – 45 °C
Abmessung:	103,3 x 35,8 x 38,3 mm
Gewicht:	ca. 120 g

*Power Delivery (PD) ist eine Spitzentechnologie, die ein extrem schnelles Ladeerlebnis für alle PD-kompatiblen Geräte bietet, einschließlich Apple iPhone und Samsung Android-Geräte. GS-zertifiziert

● Lieferumfang

- 1 Schnellladegerät
- 1 Kurzanleitung



Sicherheitshinweise

VOR GEBRAUCH BITTE DIE
BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN!
BEDIENUNGSANLEITUNG
SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN!

- Kontrollieren Sie das Produkt vor der Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb.

GEFAHR!

**LEBENS- UND UNFALLGEFAHR
FÜR KLEINKINDER UND
KINDER!**

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des

sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die damit verbundenen Gefahren. Halten Sie Kinder immer vom verpackungsmaterial fern.



Nur für den Innengebrauch geeignet. Setzen Sie das Produkt keiner direkten Sonneneinstrahlung und keiner Feuchtigkeit aus.

WARNUNG!

- Trennen Sie das Produkt während eines Gewitters oder bei längerer Nichtbenutzung vom Stromnetz.

- Um das Produkt aus der Netzsteckdose zu ziehen, fassen Sie es immer am Gehäuse an.
- Berühren Sie den Netzadapter nicht mit feuchten oder gar nassen Händen. Andernfalls bestehen Kurzschluss- und Stromschlaggefahr.
- Die verwendete Steckdose muss immer leicht zugänglich sein, damit der Netzadapter im Notfall schnell aus der Steckdose gezogen werden kann.
- Um das Netzteil vollständig von der Stromversorgung zu trennen, müssen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose entfernen. Der Netzstecker dient als Trennvorrichtung. Solange sich das USB-Netzteil in einer Netzsteckdose befindet, nimmt dieses immer eine geringe Leistung auf.
- Falls Sie ungewöhnliche Geräusche, Rauch oder ähnliche Vorkommnisse bemerken, ziehen Sie den USB-Netzteil sofort aus der Netzsteckdose und trennen Sie alle angeschlossenen Geräte.

Verwenden Sie das Produkt erst dann wieder, wenn es von einer qualifizierten Person geprüft wurde.

WARNUNG!

- Prüfen Sie vor Inbetriebnahme des Produktes, ob die Eingangsspannung des Produktes der Spannung Ihrer örtlichen Stromversorgung entspricht.
- Vor der Reinigung vom Stromnetz trennen.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Produkts! Es gibt keine internen Teile, die gewartet werden müssen.
- Decken Sie das Produkt während des Betriebs oder Ladevorgangs nicht ab. Andernfalls kann das Produkt überhitzt werden.

ACHTUNG! GEFAHR VON SACHSCHÄDEN

- Dieses Produkt enthält keine vom Verbraucher austauschbare Teile.
- Stellen Sie keine brennenden Kerzen oder anderen offenen Flammen auf oder in die Nähe des Produktes!
- Prüfen Sie das Produkt und das Zubehör vor jeder Benutzung

auf Schäden. Verwenden Sie keinesfalls ein beschädigtes Produkt.

- Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen, z. B. Heizkörpern oder anderen Geräte, die Wärme abgeben!

⚠ ACHTUNG! Stellen Sie sicher, dass:

- Das Produkt keiner starken künstlichen Beleuchtung ausgesetzt wird.
- Jeglicher Kontakt mit Spritz- oder Tropfwasser und korrosiven Flüssigkeiten vermieden und dass das Produkt nicht in der Nähe von Wasser betrieben wird, insbesondere sollte das Produkt niemals in Flüssigkeit getaucht werden; stellen Sie niemals mit Flüssigkeit gefüllte Gefäße, wie z. B. Vasen oder Getränke, auf das Produkt oder in die Nähe des Produktes.
- Das Produkt nicht in der Nähe von Magnetfeldern (z. B. Lautsprechern) benutzt wird.

- Keine Fremdkörper in das Gehäuse gelangen.
- Das Produkt zu keiner Zeit extremen Temperaturschwankungen unterliegt, da dies zu Kondensation und elektrischen Kurzschlüssen führen könnte. Sollte das Produkt jedoch extremen Temperaturschwankungen ausgesetzt worden sein, warten Sie (ca. 2 Stunden), bis das Produkt die Umgebungstemperatur erreicht hat, bevor Sie es wieder benutzen.
- Das Produkt zu keiner Zeit extremen Stößen oder Vibrationen ausgesetzt wird.

● **Vor der Nutzung**

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien (einschließlich Folien).
- Überprüfen Sie die Vollständigkeit und Unversehrtheit des Verpackungsinhalts!

● Inbetriebnahme

⚠ ACHTUNG! GEFAHR VON SACHSCHÄDEN Der Stromverbrauch des verbundenen Gerätes darf 45 W nicht überschreiten (Leistungsdaten von USB Typ C **1**, **2** und USB Typ A **3**, siehe technische Daten).

- Stecken Sie das Produkt in eine korrekt installierte Steckdose.
- Verbinden Sie das Gerät, das mit dem Produkt geladen werden soll, indem Sie seinen USB-Stecker in die USB-Ausgangsanschlüsse **1**, **2** (Typ C) und den USB-Ausgangsanschluss **3** (Typ A) einstecken.
- Wenn Sie das USB-Netzteil nicht mehr benötigen, entfernen Sie alle USB-Stecker von den USB-Anschlüssen und ziehen Sie anschließend das USB-Netzteil aus der Netzsteckdose.
- Adapter aus der Steckdose ziehen.

● Fehlerbehebung

Was soll ich tun, wenn externe Geräte keinen Strom vom Produkt beziehen?

- Prüfen Sie den Anschluss des USB-Kabels (nicht mitgeliefert) zwischen den externen Geräten und dem Produkt.
- Stellen Sie sicher, dass der Ladeanschluss des externen Gerätes richtig funktioniert.

Was soll ich tun, wenn das Gerät sehr langsam lädt?

- Prüfen Sie, ob Ihr Gerät kompatibel mit Quick Charge ist.

● Lagerung bei Nichtgebrauch

- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort, vor Staub und direkter Sonneneinstrahlung geschützt.

● Reinigung und Pflege

- Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung und entfernen Sie vor der Reinigung alle Stecker.

- Achten Sie darauf, dass beim Reinigen keine Feuchtigkeit in das Produkt gelangt; andernfalls könnte das Produkt beschädigt werden.
- Benutzen Sie nur ein sauberes, trockenes Tuch zum Reinigen des Produktes und niemals ätzende Flüssigkeiten / scheuernde Reinigungsmittel.

● Entsorgung

Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:
1 – 7: Kunststoffe/20 – 22: Papier und Pappe/80 – 98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie

kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

● **Garantie und Service**

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 476832_2401) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per

E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800 562 153

E-Mail: owim@lidl.ch



Warnings and symbols used	Page	32
Introduction	Page	35
Intended use	Page	35
Trademark notices	Page	36
Description of parts	Page	36
Technical Data	Page	37
Scope of delivery	Page	42
Safety notices	Page	43
Before use	Page	48
Start-up	Page	48
Troubleshooting	Page	49
Storage when not in use ...	Page	49
Cleaning and Care	Page	49
Disposal	Page	50
Warranty and service	Page	52
Warranty.....	Page	52
Warranty claim procedure.....	Page	54
Service.....	Page	55

Warnings and symbols used

The following symbols and warnings are used in the operating instructions, on the packaging and on the product:



DANGER! This symbol with the signal word "DANGER" indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.



WARNING! This symbol with the signal word "WARNING" indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, could result in serious injury or death.



CAUTION! This symbol with the signal word "CAUTION" indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



ATTENTION! This symbol with the signal word "ATTENTION" indicates a potential property damage, if not avoided, could result in property damage.



NOTE: This symbol with the signal word "NOTE" provides additional useful information.



Direct current / voltage



Alternating current / voltage



Use product only in dry indoor areas.



Safety class II The product has double insulation and no safety connection with grounding is required.



CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.



Safety information
Instructions for use

FAST CHARGER

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product.

They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the unit as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This FAST CHARGER (hereinafter called “product”) is an information technology device designed for charging and operating USB devices that are charged or operated from a USB port by default.

The product is not intended for commercial use. The manufacturer is not liable for any damages caused by

any use other than for the intended purpose.

● **Trademark notices**

- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
- The TRONIC trademark and trade name is the property of their respective owners.
- Any other names and products are trademarks or registered trademarks of their respective owners.

● **Description of parts**

Please refer to the fold out page.

- 1 USB port (Type C)
- 2 USB port (Type C)
- 3 USB port (Type A)

● Technical Data

Description	Value
Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY
Model identifier:	HG11802A, HG11802B
Input voltage and current:	100 – 240 V~ , 1.4 A
Input AC frequency:	50/60 Hz

Description	Value
Output USB Type C1/C2 (PD* port 1 or PD* port 2):	5.0 V $\overline{=}$, 3.0 A, 15.0 W 9.0 V $\overline{=}$, 3.0 A, 27.0 W 15.0 V $\overline{=}$, 3.0 A, 45.0 W 20.0 V $\overline{=}$, 2.25 A, 45.0 W PPS: 3.3–21.0V $\overline{=}$, 3.0–2.14A, 3.0A max., 45.0W max.
Output USB Type A (Port 3):	5.0 V $\overline{=}$, 3.0 A, 15.0 W 9.0 V $\overline{=}$, 2.0 A, 18.0 W 12.0 V $\overline{=}$, 1.5 A, 18.0 W

Description	Value
Output USB Type C1+C2 (PD* port 1 +PD* port 2):	Port 1 : 5.0 V $\overline{=}$, 3.0 A, 15.0 W 9.0 V $\overline{=}$, 2.78 A, 25.0 W PPS: 3.3–11.0V $\overline{=}$, 2.8–2.27A, 2.8A Max., 25.0W Max. Port 2 : 5.0 V $\overline{=}$, 3.0 A, 15.0 W 9.0 V $\overline{=}$, 2.22 A, 20.0 W PPS: 3.3–11.0V $\overline{=}$, 2.2–1.8A, 2.2A Max., 20.0W Max.

Description	Value
Output USB Type C1+USB Type A (PD* port 1)+USB type A port 3):	Port 1: 5.0 V $\overline{=}$, 3.0 A, 15.0 W 9.0 V $\overline{=}$, 2.78 A, 25.0 W PPS: 3.3–11.0V $\overline{=}$, 2.8–2.27A, 2.8A Max., 25.0W Max. Port 3: 5.0 V $\overline{=}$, 3.0 A, 15.0 W

Description	Value
Output USB Type C1+(C2+USB Type A) (PD* port 1)+ (USB type C port 2)+USB type A port 3):	Port 1: 5.0 V $\Rightarrow$, 3.0 A, 15.0 W 9.0 V $\Rightarrow$, 3.0 A, 27.0 W 15.0 V $\Rightarrow$, 2.0 A, 30.0 W PPS: 3.3–16.0V $\Rightarrow$, 3.0–1.87A, 3.0 A Max., 30.0W Max. Port 2 + Port 3: 5.0 V $\Rightarrow$, 1.5 A, 7.5 W (per USB port) 5.0 V $\Rightarrow$, 3.0 A, 15.0 W (total)
Output total:	45.0W (USB A&C)
Average active efficiency:	84.7 %
Efficiency at low load (10 %):	75.2 %

Description	Value
No-load power consumption:	0.20 W
Protection class:	II / 
Operating conditions:	10 – 25 °C , 40 to 85 % rel. humidity
Storage temperature:	10 – 45 °C
Dimensions:	103.3 x 35.8 x 38.3 mm
Weight:	approx. 120 g

*Power Delivery (PD) is a cutting edge technology which enables extremely fast charging for all PD-compatible devices, including Apple iPhone and Samsung Android mobile devices. GS Certified

● Scope of delivery

- 1 Fast Charger
- 1 Short manual



Safety notices

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS PRIOR TO USE! PLEASE KEEP THE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE!

- Check the product for damage before use. Never use a damaged product.

⚠ DANGER! RISK OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN!

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Packaging materials are not a toy. Never leave children unsupervised with the packaging material. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.
-  Suitable for indoor use only. Do not expose the product to direct sunlight or moisture.

WARNING!

- Unplug the product during lightning storms or when unused for long periods of time.
- To unplug the product from the wall socket, always grasp the housing.
- Never touch the power plug with wet hands, as this could result in either a short circuit or electric shock.
- The mains socket used must be easily accessible so that the power plug can be quickly disconnected in an emergency.

- To completely disconnect the product from the power, you must remove the power plug from the mains socket. The power plug serves as a separator. As long as the USB power supply is plugged into a power socket, it always consumes little power.
- If you notice any unusual noise, smoke or similar uncertain situations, immediately disconnect the power plug from the mains socket and disconnect all connected devices. Have the product checked by a qualified person before using it again.

WARNING!

- Before operating this product, check the input voltage of this product to see if it is identical to the voltage of your local power supply.
- Unplug the product from the mains socket before cleaning.
- Never open the housing of the product! It has no internal parts requiring maintenance.

- Do not cover the product during operation or charging. Otherwise the product can be overheated.

ATTENTION! RISK OF PROPERTY DAMAGE

- This product does not contain any parts which can be serviced by the user.
- Do not place burning candles or other open fire on or next to the product.
- Check the product and accessories for damage before each use. Never use a damaged product.
- Do not operate the product near heat sources, e.g. radiators or other devices emitting heat!

ATTENTION! Ensure that:

- The product is not exposed to bright artificial light.

- Any contact with splashed and dripping water and corrosive liquids is avoided and the product are not operated in the vicinity of water. In particular, the product should never be submerged in liquid; do not place any vessels filled with liquid, for example, vases or drinks, on or near the product.
- The product is not used in the immediate vicinity of magnetic fields (e.g. speakers).
- No foreign objects penetrate the product.
- The product is never subjected to extreme temperature fluctuations as this could result in condensation and electrical short circuits. If the product were subjected to extreme temperature fluctuations, however, wait (approx. 2 hours) until the product has reached ambient temperature before use.
- The product is never subjected to excessive shocks and vibrations.

● Before use

- Remove all packaging materials (including foils).
- Verify the package contents are complete and undamaged!

● Start-up



ATTENTION! RISK OF PROPERTY DAMAGE

The power consumption of the connected device must not exceed 45 W (Power rating of USB Type C **1**, **2** and USB Type A **3**, refer to technical data).

- Plug the product into a correctly installed socket.
- Connect the appliance that should be charged with the product by plugging its USB plug into the output USB ports **1**, **2** (Type C) and output USB port **3** (Type A).
- Disconnect the charged device from the product after charging, by unplugging the USB-plug from the USB-socket.
- Unplug the adapter from the socket.

● Troubleshooting

What should I do if external devices cannot get power from the product?

- Check the USB cable (not included) connection between the external devices and the product.
- Make sure the external device's charging socket is working properly.

What should I do if the device charges very slowly?

- Check if your device is Quick Charge capable.

● Storage when not in use

- Store the product in a dry environment, protected from dust and direct sunlight.

● Cleaning and Care

- Disconnect the product from the mains socket and remove all plugs before cleaning!

- Be sure moisture does not enter the product during cleaning to prevent damage to the product and related repairs.
- Only use a clean, dry cloth for cleaning the product and never use any corrosive liquids / abrasive cleaning agents. Use a slightly moistened cloth and a mild cleaning agent to remove stubborn dirt.

● **Disposal**

Packaging:

The packaging is made of environmentally friendly materials, which you be disposed through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

This disposal is free of charge to you.

Protect the environment and dispose of properly.



The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

● **Warranty and service**

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase.

The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 476832_2401) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● Service

GB

Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE

Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie



Avertissements et symboles

utilisés Page 57

Introduction Page 60

Utilisation prévue Page 60

Avis relatifs aux marques Page 61

Description des pièces Page 61

Données techniques Page 62

Contenu de la livraison Page 67

Avis de sécurité Page 68

Avant usage Page 73

Démarrage..... Page 73

Dépannage Page 74

**Rangez le produit lorsqu'il
est inutilisé**..... Page 74

Nettoyage et entretien Page 75

Mise au rebut Page 75

Garantie et service Page 77

Garantie Page 77

Faire valoir sa garantie Page 83

Service après-vente Page 84

Avertissements et symboles utilisés

Les symboles suivants sont utilisés dans le mode d'emploi, sur l'emballage et sur l'appareil.



DANGER ! Ce symbole signalé par le mot « DANGER » indique un danger avec un niveau de risque élevé qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures graves ou la mort.



AVERTISSEMENT ! Ce symbole accompagnant l'expression « AVERTISSEMENT » indique un danger avec un niveau de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures graves ou la mort.



PRÉCAUTION ! Ce symbole signalé par le mot « PRÉCAUTION » indique un danger avec un niveau de risque faible qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.



ATTENTION ! Ce symbole signalé par le mot « ATTENTION » indique un dégât matériel possible qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des dégâts matériels.



REMARQUE : Ce symbole signalé par le mot « REMARQUE » fournit des informations supplémentaires utiles.



Courant / tension continu



Courant / tension alternatif



Utilisez le produit uniquement dans des espaces intérieurs secs.



Classe de sécurité II

Le produit dispose d'une double isolation et aucun raccordement de sécurité avec la terre n'est requis.



La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.



Consignes de sécurité
Instructions d'utilisation

CHARGEUR RAPIDE

● **Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● **Utilisation prévue**

Ce CHARGEUR RAPIDE (dénommée ci-après « produit ») est un dispositif informatique conçu pour charger et utiliser des appareils USB qui sont chargés ou utilisés depuis un port USB par défaut.

Le produit n'est pas destiné à un usage commercial. Le fabricant n'est pas

responsable en cas de dommages causés par une utilisation autre que celle prévue.

● **Avis relatifs aux marques**

- USB® est une marque déposée de USB Implementers Forum, Inc.
- La marque de commerce et le nom TRONIC appartiennent à leur propriétaire respectif.
- Tous les autres noms et produits sont des marques de commerce ou marques déposées appartenant à leur propriétaire respectif.

● **Description des pièces**

Veuillez consulter la page dépliant.

- 1 Port USB (Type C)
- 2 Port USB (Type C)
- 3 Port USB (Type A)

● Données techniques

Description	Valeur
Nom ou marque du fabricant, numéro d'enregistrement commercial et adresse :	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALLEMAGNE
Identificateur du modèle :	HG11802A, HG11802B
Tension et courant d'entrée :	100-240 V~ , 1,4 A
Fréquence CA d'entrée :	50/60 Hz

Description	Valeur
Sortie USB type C1/C2 (port PD* 1 ou port PD* 2) :	5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W 9,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 27,0 W 15,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 45,0 W 20,0 V $\overline{=}$, 2,25 A, 45,0 W PPS : 3,3–21,0 V $\overline{=}$, 3,0–2,14 A, 3,0 A max., 45,0 W max.
Sortie USB type A (port 3) :	5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W 9,0 V $\overline{=}$, 2,0 A, 18,0 W 12,0 V $\overline{=}$, 1,5 A, 18,0 W

Description	Valeur
Sortie USB type C1+C2 (port PD* 1 + port PD* 2) :	Port 1 : 5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W 9,0 V $\overline{=}$, 2,78 A, 25,0 W PPS : 3,3–11,0 V $\overline{=}$, 2,8–2,27A, 2,8 A max., 25,0 W max. Port 2 5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W 9,0 V $\overline{=}$, 2,22 A, 20,0 W PPS : 3,3–11,0 V $\overline{=}$, 2,2–1,8 A, 2,2 A max., 20,0 W max.

Description	Valeur
Sortie USB type C1+USB Type A (port PD* [1]) + port USB type A [3] :	Port [1] : 5,0 V $\Rightarrow$ 3,0 A, 15,0 W 9,0 V $\Rightarrow$ 2,78 A, 25,0 W PPS : 3,3–11,0 V $\Rightarrow$ 2,8–2,27 A, 2,8 A max., 25,0 W max. Port [3] : 5,0 V $\Rightarrow$ 3.0 A, 15,0 W

Description	Valeur
Sortie USB type C1+(C2+USB Type A) (port PD* [1]) + (port USB type C [2]+port USB type A [3]) :	Port [1] : 5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W 9,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 27,0 W 15,0 V $\overline{=}$, 2,0 A, 30,0 W PPS : 3,3–16,0 V $\overline{=}$, 3,0–1,87 A, 3,0 A max., 30,0 W max. Port [2] + Port [3] : 5,0 V $\overline{=}$, 1,5A, 7,5 W (par port USB) 5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W (total)
Puissance de sortie totale :	45,0 W (USB A et C)
Efficacité active moyenne :	84,7 %
Efficacité à faible charge (10 %) :	75,2 %

Description	Valeur
Consommation électrique sans charge :	0,20 W
Classe de protection :	II / 
Conditions de fonctionnement :	10 - 25 °C , 40 à 85 % d'humidité relative
Température de rangement :	10 - 45 °C
Dimensions :	103,3 x 35,8 x 38,3 mm
Poids :	environ 120 g

*Power Delivery (PD) est une technologie de pointe qui permet une recharge extrêmement rapide de tous les appareils compatibles PD, y compris les appareils mobiles Apple iPhone et Samsung Android. Certifié GS

● Contenu de la livraison

- 1 Chargeur Rapide
- 1 Guide de démarrage rapide



Avis de sécurité

VEUILLEZ LIRE LES INSTRUCTIONS
AVANT UTILISATION ! VEUILLEZ
CONSERVER LES INSTRUCTIONS EN
LIEU SÛR !

- Contrôlez la présence de dommages sur le produit avant utilisation. N'utilisez jamais un produit endommagé.

⚠ DANGER !

**DANGER DE MORT ET
D'ACCIDENTS POUR LES TOUTS-
PETITS ET LES ENFANTS !**

- Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils font l'objet d'une surveillance ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation du produit de manière sûre et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et la maintenance de la

part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Les éléments d'emballage ne sont pas un jouet. Ne jamais laisser les enfants sans surveillance avec le matériau d'emballage. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Maintenez toujours les enfants à l'écart des éléments d'emballage.
-  Convient uniquement à une utilisation à l'intérieur. N'exposez pas le produit à la lumière directe du soleil ou à l'humidité.

AVERTISSEMENT !

- Débranchez le produit pendant les orages ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant de longues périodes.
- Pour débrancher le produit de la prise murale, saisissez toujours le boîtier.
- Ne touchez jamais la fiche électrique avec les mains humides, car cela pourrait provoquer un court-circuit ou une décharge électrique.

- La prise secteur utilisée doit être facilement accessible afin que la fiche électrique puisse être débranchée rapidement en cas d'urgence.
- Pour débrancher complètement le produit de l'alimentation, vous devez retirer la fiche électrique de la prise secteur. La fiche électrique sert de séparateur. Tant que le bloc d'alimentation USB est branché sur une prise de courant, il consomme toujours de l'énergie.
- Si vous remarquez un bruit inhabituel, de la fumée ou des situations incertaines similaires, débranchez immédiatement la fiche électrique de la prise secteur et débranchez tous les appareils connectés. Faites contrôler le produit par une personne qualifiée avant de l'utiliser à nouveau.

AVERTISSEMENT !

- Avant d'utiliser ce produit, vérifiez la tension d'entrée de ce produit pour déterminer si elle est identique à la tension de votre alimentation secteur locale.

- Débranchez le produit de la prise secteur avant de procéder au nettoyage.
- N'ouvrez jamais le boîtier du produit ! Aucune pièce interne ne nécessite de maintenance.
- Ne recouvrez pas le produit pendant le fonctionnement ou le chargement. Dans le cas contraire, le produit peut surchauffer.

⚠ ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS

- Ce produit ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur.
- Ne placez pas de bougies allumées ni d'autre flamme nue sur le produit ou à proximité.
- Contrôlez la présence de dommages sur le produit et les accessoires avant chaque utilisation. N'utilisez jamais un produit endommagé.
- N'utilisez pas le produit à proximité de sources de chaleur, par exemple des radiateurs ou d'autres appareils émettant de la chaleur !

⚠ ATTENTION ! Assurez-vous que :

- le produit n'est pas exposé à une lumière artificielle intense.
- tout contact avec de l'eau provenant d'éclaboussures ou de ruissellement, ou des liquides corrosifs est évité et le produit n'est pas utilisé à proximité de l'eau. En particulier, le produit ne doit jamais être immergé dans un liquide ; Ne placez pas de récipients remplis de liquide, par exemple, des vases ou des boissons, sur le produit ou à proximité.
- le produit n'est pas utilisé à proximité immédiate de champs magnétiques (par ex des haut-parleurs).
- aucun objet étranger ne pénètre dans le produit.
- le produit n'est jamais soumis à des fluctuations extrêmes de température car cela pourrait provoquer de la condensation et des courts-circuits électriques. Si le produit a été soumis à des fluctuations de température extrêmes, toutefois, patientez

(environ 2 heures) jusqu'à ce que le produit atteigne la température ambiante avant utilisation.

- le produit n'est jamais soumis à des vibrations et à chocs excessifs.

● **Avant usage**

- Retirez tous les éléments d'emballage (y compris les films).
- Veuillez vérifier que le contenu de l'emballage est complet et intact !

● **Démarrage**

⚠ Attention ! RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS

La consommation électrique des appareils connectés ne doit pas dépasser 45 W (Puissance nominale de USB Type C **1**, **2** et USB Type A **3**, voir les caractéristiques techniques).

- Branchez le produit sur une prise de courant correctement installée.
- Connectez l'appareil qui doit être chargé au produit en branchant sa fiche USB dans les ports USB de sortie **1**, **2** (Type C) ou le port USB de sortie **3** (Type A).

- Déconnectez l'appareil du produit après l'avoir chargé, en débranchant la fiche USB du port USB.
- Débranchez l'adaptateur de la prise.

● Dépannage

Que dois-je faire si des appareils externes ne peuvent pas être alimentés par le produit ?

- Vérifiez le branchement du câble USB (non inclus) entre les appareils externes et le produit.
- Assurez-vous que la prise de chargement des appareils externes fonctionne correctement.

Que dois-je faire si l'appareil se recharge très lentement ?

- Vérifiez si votre appareil est compatible Quick Charge.

● Rangez le produit lorsqu'il est inutilisé

- Stockez le produit dans un environnement sec, protégé contre

la poussière et les rayons directs du soleil.

● **Nettoyage et entretien**

- Débranchez le produit de la prise secteur et retirez toutes les fiches avant de procéder au nettoyage !
- Assurez-vous que l'humidité ne pénètre pas dans le produit pendant le nettoyage pour éviter de l'endommager et d'effectuer des réparations.
- Utilisez uniquement un chiffon propre et sec pour nettoyer le produit et n'utilisez jamais de liquides corrosifs/produits de nettoyage abrasifs. Utilisez un chiffon légèrement humidifié et un agent de nettoyage doux pour enlever la salissure persistante.

● **Mise au rebut**

Emballage :

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante :
1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.

Produit :

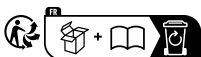


Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Le symbole de la poubelle à roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.

La mise au rebut est gratuite.
Éliminez correctement pour protéger
l'environnement.



Le produit ainsi que les accessoires
et les matériaux d'emballage
sont recyclables et relèvent de la
responsabilité élargie du producteur.
Éliminez-les séparément, en suivant
l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un
meilleur traitement des déchets. Le
logo Triman n'est valable qu'en
France.

● **Garantie et service**

● **Garantie**

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au
vendeur, pendant le cours de la
garantie commerciale qui lui a
été consentie lors de l'acquisition
ou de la réparation d'un bien

meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1^{er} alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par

exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 476832_2401) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● **Service après-vente**

FR Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970
(Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be



Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina 86
Inleiding	Pagina 89
Beoogd gebruik	Pagina 89
Verklaring met betrekking tot handelsmerken	Pagina 90
Beschrijving van de onderdelen	Pagina 90
Technische gegevens	Pagina 91
Inhoud verpakking	Pagina 97
Veiligheidsrichtlijnen	Pagina 97
Voorafgaand aan gebruik	Pagina 102
Opstarten	Pagina 102
Problemen oplossen	Pagina 103
Opbergen indien niet in gebruik	Pagina 104
Schoonmaken en verzorging	Pagina 104
Afvoer	Pagina 104
Garantie en service	Pagina 107
Garantie	Pagina 107
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 109
Service	Pagina 110

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

De getoonde symbolen worden gebruikt in de gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op de eenheid.



GEVAAR! Dit symbool met het signaalwoord "GEVAAR" geeft een gevaar aan met een hoog risiconiveau dat, als dit niet wordt vermeden, ernstig letsel of de dood kan veroorzaken.



WAARSCHUWING! Dit symbool met het signaalwoord "WAARSCHUWING" geeft een gevaar aan met een gemiddeld risiconiveau dat, als dit niet wordt vermeden, ernstig letsel of de dood zou kunnen veroorzaken.



OPGELET! Dit symbool met het signaalwoord "OPGELET" geeft een gevaar met een laag risiconiveau aan dat, als hier geen aandacht aan wordt besteed, enig of matig letsel ten gevolge kan hebben.



LET OP! Dit symbool met het signaalwoord "LET OP" geeft mogelijke schade aan eigendommen aan die, als deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot schade.



OPMERKING:
Dit symbool met het signaalwoord "OPMERKING" biedt aanvullende nuttige informatie.



Gelijkstroom / spanning



Wisselstroom / spanning



Het product alleen gebruiken in een droge omgeving binnenshuis.



Veiligheidsklasse

II Het product heeft dubbele isolatie en een beschermende verbinding met aarde is niet nodig.



De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.



Veiligheidsinformatie
Gebruiksaanwijzing

SNELLADER

● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● **Beoogd gebruik**

Deze SNELLADER (hierna “product” genoemd) is een apparaat voor informatietechnologie ontworpen voor het laden en bedienen van USB-apparaten die standaard vanuit een USB-poort worden geladen of bediend.

Dit product is niet bedoeld voor commercieel gebruik. De fabrikant

is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van ander dan het beoogde gebruik.

● **Verklaring met betrekking tot handelsmerken**

- USB® is een gedeponeerd handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc.
- Het handelsmerk en de handelsnaam TRONIC zijn het eigendom van hun respectieve eigenaren.
- Overige productnamen en producten zijn mogelijk handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectievelijke eigenaren.

● **Beschrijving van de onderdelen**

Raadpleeg de uitklapbare pagina.

- 1 USB-poort (Type C)
- 2 USB-poort (Type C)
- 3 USB-poort (Type A)

● Technische gegevens

Beschrijving	Waarde
Naam of handelsmerk, handelsregisternummer en adres van fabrikant:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DUITSLAND
Modelidentificatie:	HG11802A, HG11802B
Ingangsspanning en -stroom:	100-240 V~, 1,4 A
AC-frequentie ingang:	50/60 Hz

Beschrijving	Waarde
Uitgang USB Type C1/2 (PD*-poort 1 of PD*-poort 2):	5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W 9,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 27,0 W 15,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 45,0 W 20,0 V $\overline{=}$, 2,25 A, 45,0 W PPS: 3,3–21,0V $\overline{=}$, 3,0–2,14A, 3,0A max., 45,0W max.
Uitgang USB Type A (Poort 3):	5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W 9,0 V $\overline{=}$, 2,0 A, 18,0 W 12,0 V $\overline{=}$, 1,5 A, 18,0 W

Beschrijving	Waarde
Uitgang USB Type C1+C2 (PD*-poort 1 + PD*-poort 2):	Poort 1 : 5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W 9,0 V $\overline{=}$, 2,78 A, 25,0 W PPS: 3,3–11,0V $\overline{=}$, 2,8–2,27A, 2,8A Max., 25,0W Max. Poort 2 : 5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W 9,0 V $\overline{=}$, 2,22 A, 20,0 W PPS: 3,3–11,0V $\overline{=}$, 2,2–1,8A, 2,2A Max., 20,0W Max.

Beschrijving	Waarde
Uitgang USB Type C1+USB Type A (PD*-poort 1)+USB type A-poort 3):	Poort 1 : 5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W 9,0 V $\overline{=}$, 2,78 A, 25,0 W PPS: 3,3–11,0V $\overline{=}$, 2,8–2,27A, 2,8A Max., 25,0W Max. Poort 3 : 5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W

Beschrijving	Waarde
Uitgang USB Type C1+(C2+USB Type A) (PD*poort 1)+(USB type C-poort 2+USB type A-poort 3):	Poort 1: 5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W 9,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 27,0 W 15,0 V $\overline{=}$, 2,0 A, 30,0 W PPS: 3,3–16,0V $\overline{=}$, 3,0–1,87A, 3,0 A Max., 30,0W Max. Poort 2 + Poort 3: 5,0 V $\overline{=}$, 1,5 A, 7,5 W (per USB-poort) 5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W (totaal)
Uitgang totaal:	45,0W (USB A&C)

Beschrijving	Waarde
Gemiddelde actieve efficiëntie:	84,7 %
Efficiëntie bij lage belasting (10 %):	75,2 %
Energieverbruik bij geen belasting:	0,20 W
Beschermingsklasse:	II / 
Bedrijfsomstandigheden:	10 – 25 °C , 40 tot 85 % rel. vochtigheid
Opslagtemperatuur:	10 – 45 °C
Afmetingen:	103,3 x 35,8 x 38,3 mm
Gewicht:	ca. 120 g

*Vermogensafgifte (PD) is een geavanceerde technologie die uiterst snel laden mogelijk maakt voor alle met PD compatibele apparaten, inclusief mobiele apparaten van Apple

iPhone en Samsung Android.
GS-gecertificeerd

● Inhoud verpakking

1 Snellader

1 Beknopte handleiding



Veiligheidsrichtlijnen

LEES DE AANWIJZINGEN VOOR
HET GEBRUIK! BEWAAR DE
INSTRUCTIES OP EEN VEILIGE
PLAATS!

- Controleer het apparaat voor gebruik op schade. Gebruik nooit een beschadigd apparaat.

⚠ GEVAAR!

RISICO OP LETSEL EN DE DOOD BIJ PEUTERS EN KINDEREN!

- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen betreffende het

veilige gebruik van het product en de berokken gevaren begrijpen. Laat kinderen niet met het product spelen. Onderhoud en reiniging mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.

- Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed. Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten deze gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van het verpakkingsmateriaal.



Uitsluitend voor gebruik binnenshuis. Stel het apparaat niet bloot aan rechtstreeks zonlicht of vocht.

WAARSCHUWING!

- Maak de stekker van het product los tijdens onweer of wanneer het gedurende een langere periode niet wordt gebruikt.
- Om het product los te koppelen van het stopcontact, moet u altijd de behuizing vastpakken.
- Raak de stekker nooit aan met natte handen, omdat dit kortsluiting

of een elektrische schok kan veroorzaken.

- Het gebruikte stopcontact moet goed toegankelijk zijn zodat de stekker in noodgevallen snel kan worden losgemaakt.
- Om het product geheel los te koppelen van het lichtnet, moet u de stekker uit het stopcontact trekken. De stekker dient als een afscheiding. Zo lang de USB-voeding is aangesloten op een stopcontact, verbruikt het altijd een beetje stroom.
- Als u ongebruikelijke geluiden, rook of soortgelijke onzekere situaties opmerkt, trek de stekker dan direct uit het stopcontact en maak alle aangesloten apparaten los. Laat het product controleren door een gekwalificeerd persoon voordat u het weer gebruikt.

WAARSCHUWING!

- Controleer voor het gebruik de invoerspanning van het product om te zien of deze identiek is aan de spanning van het lichtnet.

- Trek de stekker van het product uit het stopcontact voordat u het reinigt.
- Open nooit de behuizing van het product! Het bevat geen interne onderdelen die onderhoud behoeven.
- Dek het product niet af tijdens werking of opladen. Anders kan het product oververhit raken.

LET OP! GEVAAR VAN SCHADE AAN EIGENDOMMEN

- Dit product bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden.
- Plaats geen brandende kaarsen of ander open vuur op of bij het product.
- Controleer het product en de accessoires voor elk gebruik op schade. Gebruik nooit een beschadigd apparaat.
- Gebruik het product niet in de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren of andere apparaten die warmte afgeven.

⚠ LET OP! Zorg ervoor dat:

- Het product niet wordt blootgesteld aan helder kunstlicht
- Contact met spattend en druppelend water en corroderende vloeistoffen wordt vermeden en dat het product niet in de nabijheid van water wordt gebruikt. Met name mag het product nooit worden ondergedompeld in vloeistof; plaats geen containers met vloeistof zoals vazen of bekers op of bij het product.
- Het product niet wordt gebruikt in de directe omgeving van magnetische velden (zoals luidsprekers).
- Geen vreemde voorwerpen in het product terechtkomen.
- Het product niet wordt onderworpen aan extreme temperatuurwisselingen omdat dit condensatie en kortsluiting kan veroorzaken. Als het product toch wordt onderworpen aan extreme temperatuurwisselingen, wacht dan (ong. 2 uur) tot het product de omgevingstemperatuur heeft bereikt voordat u het gebruikt.

- Het product nooit wordt onderworpen aan zware schokken en trillingen

● Voorafgaand aan gebruik

- Verwijder alle verpakkingsmaterialen (inclusief folies).
- Controleer of de inhoud van de verpakking volledig en onbeschadigd is!

● Opstarten

⚠ VOORZICHTIG! RISICO OP MATERIËLE SCHADE Het totale stroomverbruik van de aangesloten apparaten mag niet hoger zijn dan 45 W (Vermogen van USB Type C **1**, **2** en USB Type A **3**, raadpleeg de technische gegevens).

- Steek het apparaat in een goed geïnstalleerd stopcontact.
- Sluit het apparaat dat met het product moet worden opgeladen aan door de USB-stekker in de USB-uitgangspoorten **1**, **2**

(Type C) en USB-uitgangspoort 3 (Type A).

- Maak na het laden het opgeladen apparaat los van de lader door de USB-stekker uit de USB-aansluiting te trekken.
- Haal de adapter uit het stopcontact.

● Problemen oplossen

Wat moet ik doen als externe apparaten geen stroom ontvangt van het product?

- Controleer de verbinding van de USB-kabel (niet meegeleverd) tussen de externe apparaten en het product.
- Controleer of de laadaansluiting van het externe apparaat goed werkt.

Wat moet ik doen als het apparaat heel langzaam laadt?

- Controleer of het apparaat snelladen ondersteunt.

● **Opbergen indien niet in gebruik**

- Berg het product op een droge plek op, beschermd tegen stof en rechtstreeks zonlicht.

● **Schoonmaken en verzorging**

- Trek de stekker uit het stopcontact en verwijder alle stekkers voordat u reinigt.
- Zorg er voor dat tijdens het reinigen geen vocht in het product dringt om schade aan het product en reparaties te vermijden.
- Gebruik alleen een schone, droge doek om het product te reinigen en gebruik nooit corroderende vloeistoffen of schuurmiddelen. Gebruik een licht vochtige doek en een zacht reinigingsmiddel om hardnekkig vuil te verwijderen.

● **Afvoer**

Verpakking:

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u

via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.

Product:



Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.



Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorgestreepte vuilniscontainer op wieltjes geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de richtlijn 2012/19/EG. Deze richtlijn houdt in dat u dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij een milieupark of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.

Deze afvoer is voor u gratis.

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.



Points de collecte sur www.quefairedelesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Het product, waaronder het toebehoren, en de

verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

● **Garantie en service**

● **Garantie**

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare

onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 476832_2401) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

(NL)

Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE)

Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970

(Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be



Ostrzeżenia i zastosowane symbole	Strona	112
Wstęp	Strona	115
Przewidziane zastosowanie	Strona	115
Informacje na temat znaków towarowych	Strona	116
Opis części.....	Strona	116
Dane techniczne	Strona	117
Zakres dostawy	Strona	123
Uwagi dotyczące bezpieczeństwa	Strona	123
Przed rozpoczęciem użytkowania	Strona	129
Rozpoczęcie użytkowania	Strona	129
Rozwiązywanie problemów	Strona	130
Przechowywanie po zakończeniu używania ...	Strona	131
Czyszczenie i konserwacja	Strona	131
Utylizacja	Strona	132
Gwarancja i serwis	Strona	135
Gwarancja	Strona	135
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona	137
Serwis.....	Strona	138

Ostrzeżenia i zastosowane symbole

Pokazane symbole są stosowane w tych instrukcjach obsługi, na opakowaniu i na urządzeniu.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ten symbol ze słowem „NIEBEZPIECZEŃSTWO” oznacza wysokie ryzyko niebezpieczeństwa, które w razie wystąpienia będzie skutkować poważnymi obrażeniami lub śmiercią.



OSTRZEŻENIE! Ten symbol ze słowem „OSTRZEŻENIE”, wskazuje średniego poziomu zagrożenie, które, jeśli się nie uda go uniknąć, może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.



PRZESTROGA! Ten symbol ze słowem „PRZESTROGA” oznacza niskie ryzyko niebezpieczeństwa, które w razie wystąpienia może skutkować lekkimi lub średnimi obrażeniami.



UWAGA! Ten symbol ze słowem „UWAGA” oznacza możliwe uszkodzenie mienia. W razie niezastosowania się może dojść do uszkodzenia mienia.



UWAGA: Ten symbol ze słowem „UWAGA” oznacza dodatkowe przydatne informacje.



Prąd stały/napięcie



Prąd zmienny/napięcie



Produktu można używać wyłącznie w suchych pomieszczeniach.



Klasa bezpieczeństwa II Produkt jest wyposażony w podwójną izolację i nie wymaga połączenia bezpieczeństwa z uziemieniem.



Znak CE wskazuje
zgodność z odpowiednimi
Dyrektywami UE
dotyczącymi tego produktu.



Informacje dotyczące
bezpieczeństwa
Instrukcja obsługi

SZYBKĄ **ŁADOWARKĄ**

● **Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● **Przewidziane zastosowanie**

Ta SZYBKĄ ŁADOWARKĄ USB (zwana dalej „produktem”) jest urządzeniem technologii informacyjnej przeznaczonym do ładowania i obsługi urządzeń USB, ładowanych

lub obsługiwanych domyślnie przez port USB.

Produkt nie nadaje się do użytku komercyjnego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane używaniem urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem.

● Informacje na temat znaków towarowych

- USB® to zastrzeżony znak towarowy organizacji USB Implementers Forum, Inc.
- Znak towarowy i nazwa handlowa Smart Fast Charge są własnością odpowiednich właścicieli.
- Znak towarowy i nazwa handlowa Tronic są własnością ich odpowiednich właścicieli.
- Pozostałe nazwy i produkty są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi odpowiednich właścicieli.

● Opis części

Należy zapoznać się z rozkładaną stroną.

- 1 Port USB (typu C)
- 2 Port USB (typu C)
- 3 Port USB (typu A)

● Dane techniczne

Opis	Wartość
Nazwa producenta lub znak towarowy, numer w rejestrze handlowym i adres:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NIEMCY
Identyfikator modelu:	HG11802A, HG11802B
Napięcie i prąd wejścia:	100-240 V~ , 1,4 A
Częstotliwość wejścia prądu zmiennego:	50/60 Hz

Opis	Wartość
Wyjście USB typu C1/C2 (port PD* 1 lub port PD* 2):	5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W 9,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 27,0 W 15,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 45,0 W 20,0 V $\overline{=}$, 2,25 A, 45,0 W PPS: 3,3–21,0V $\overline{=}$, 3,0–2,14A, maks. 3,0A, maks. 45,0W
Wyjście USB typ A (port 3):	5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W 9,0 V $\overline{=}$, 2,0 A, 18,0 W 12,0 V $\overline{=}$, 1,5 A, 18,0 W

Opis	Wartość
Wyjście USB typu C1+C2 (port PD* 1 + port PD* 2):	Port 1: 5,0 V $\Rightarrow$, 3,0 A, 15,0 W 9,0 V $\Rightarrow$, 2,78 A, 25,0 W PPS: 3,3–11,0V $\Rightarrow$, 2,8–2,27A, maks. 2,8A, maks. 25,0W Port 2 5,0 V $\Rightarrow$, 3,0 A, 15,0 W 9,0 V $\Rightarrow$, 2,22 A, 20,0 W PPS: 3,3–11,0V $\Rightarrow$, 2,2–1,8A, maks. 2,2A, maks. 20,0W

Opis	Wartość
Wyjście USB typu C1+ USB typu A (Port PD* 1)+port USB typu A 3):	Port 1 : 5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W 9,0 V $\overline{=}$, 2,78 A, 25,0 W PPS: 3,3–11,0V $\overline{=}$, 2,8–2,27A, maks. 2,8A, maks. 25,0W Port 3 : 5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W

Opis	Wartość
Wyjście USB typu C1+ (C2+USB typu A) (port PD* [1])+ (port USB typu C [2]+port USB typu A [3]):	Port [1]: 5,0 V $\Rightarrow$, 3,0 A, 15,0 W 9,0 V $\Rightarrow$, 3,0 A, 27,0 W 15,0 V $\Rightarrow$, 2,0 A, 30,0 W PPS: 3,3–16,0V $\Rightarrow$, 3,0–1,87A, maks. 3,0 A, maks. 30,0W Port [2] + Port [3]: 5,0 V $\Rightarrow$, 1,5 A, 7,5 W (dla portu USB) 5,0 V $\Rightarrow$, 3,0 A, 15,0 W (razem)
Całkowita moc wyjściowa:	45,0W (USB A&C)
Średnia skuteczność przy aktywności:	84,7 %

Opis	Wartość
Skuteczność przy niskim obciążeniu (10 %):	75,2 %
Zużycie energii bez obciążenia:	0,20 W
Klasa ochronności:	II / 
Warunki pracy:	10 – 25 °C, wilgotność względna 40 do 85 %
Temperatura przechowywania:	10 – 45 °C
Wymiary:	103,3 x 35,8 x 38,3 mm
Waga:	ok. 120 g

*Power Delivery (PD) to najnowocześniejsza technologia, która umożliwia bardzo szybkie

ładowanie dla wszystkich urządzeń zgodnych z PD, włącznie z mobilnymi urządzeniami Apple iPhone i Samsung Android. Z certyfikatem GS

● Zakres dostawy

1 Szybka ładowarka

1 Skrócona instrukcja



Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

PRZED ROZPOCZĘCIEM
UŻYTKOWANIA NALEŻY
PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ
OBSŁUGI! INSTRUKCJĘ OBSŁUGI
NALEŻY PRZECHOWYWAĆ W
BEZPIECZNYM MIEJSCU!

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy sprawdzić je pod kątem uszkodzeń. Nie należy nigdy używać uszkodzonego urządzenia.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!
RYZIKO ŚMIERCI I
WYPADKÓW DLA MALUCHÓW
I DZIECI!

- Produkt ten może być używany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat, a także przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej albo nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi produktu oraz zrozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się tym produktem. Dzieci nie mogą czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwacyjnych bez nadzoru.
- Materiały opakowania to nie zabawka. Nie należy nigdy pozostawiać dzieci bez nadzoru, gdy w pobliżu znajdują się materiały opakowania. Dzieci nie zdają sobie często sprawy z zagrożeń. Materiały opakowania powinny zawsze znajdować się poza zasięgiem dzieci.



Produkt nadaje się do użytku wyłącznie wewnątrz pomieszczeń. Nie wolno wystawiać produktu na działanie bezpośredniego światła słonecznego ani wilgoci.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Produkt należy odłączać od zasilania podczas burz i w przypadku długotrwałego nieużywania.
- Aby odłączyć produkt od ściennego gniazda zasilania, należy zawsze chwytać za obudowę.
- Wtyczki zasilającej nie należy nigdy dotykać mokrymi rękoma, ponieważ mogłoby to doprowadzić do zwarcia lub porażenia prądem.
- Używane gniazdo elektryczne musi być łatwo dostępne, aby w nagłym wypadku można było szybko odłączyć wtyczkę zasilającą.
- W celu całkowitego odłączenia produktu od zasilania należy wyjąć wtyczkę zasilającą z gniazda

elektrycznego. Wtyczka zasilająca pełni funkcję separatora. Jeżeli zasilacz USB jest podłączony do gniazda zasilania, zawsze zużywa trochę energii.

- W przypadku zauważenia nietypowego dźwięku, dymu lub podobnych budzących wątpliwości objawów należy niezwłocznie wyjąć wtyczkę zasilającą z gniazda elektrycznego oraz odłączyć wszystkie urządzenia od produktu. Przed ponownym użyciem produkt powinien zostać sprawdzony przez wykwalifikowaną osobę.

OSTRZEŻENIE!

- Przed rozpoczęciem użytkowania tego produktu należy sprawdzić, czy jego napięcie wejściowe jest zgodne z napięciem lokalnej sieci elektrycznej.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia produkt należy odłączyć od gniazda elektrycznego.

- Nie należy nigdy otwierać obudowy produktu! Wewnątrz nie ma żadnych części wymagających konserwacji.
- Podczas działania lub ładowania produktu nie należy zakrywać. W przeciwnym razie może dojść do przegrzania produktu.

⚠ UWAGA! RYZYKO USZKODZENIA MIENIA

- Produkt ten nie zawiera żadnych części, które mogłyby być serwisowane przez użytkownika.
- Na produkcie ani obok niego nie wolno umieszczać zapalonych świeczek ani innych źródeł otwartego ognia.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt i akcesoria pod kątem uszkodzeń. Nie należy nigdy używać uszkodzonego urządzenia.
- Produktu nie wolno używać w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kaloryfery i inne urządzenia generujące ciepło!

⚠ UWAGA! Należy upewnić się, że:

- Produkt nie jest wystawiony na działanie jasnego sztucznego światła.
- Produkt jest chroniony przed rozpryskiwaną lub kapiącą wodą i korozyjnymi płynami, a także że nie jest używany w pobliżu wody. W szczególności produktu nie należy nigdy zanurzać w płynach; na produkcie ani w jego pobliżu nie wolno stawiać naczyń z płynami, takich jak wazony lub napoje.
- Produkt nie jest używany bezpośrednio przy źródłach pól magnetycznych (np. głośnikach).
- Do produktu nie dostały się żadne przedmioty.
- Produkt nie jest wystawiany na działanie ekstremalnych zmian temperatury, ponieważ mogłoby to być przyczyną kondensacji i zwarcień elektrycznych. Jeśli jednak doszło do wystawienia produktu na działanie ekstremalnych zmian temperatury, przed rozpoczęciem użytkowania należy poczekać (ok.

2 godzin), aż produkt osiągnie temperaturę otoczenia.

- Produkt nie jest wystawiany na działanie nadmiernych wstrząsów ani wibracji.

● **Przed rozpoczęciem użytkowania**

- Zdejmij wszystkie materiały opakowania (łącznie z foliami).
- Sprawdź, czy zawartość opakowania jest kompletna i nieuszkodzona!

● **Rozpoczęcie użytkowania**

UWAGA! RYZYKO

USZKODZENIA MIENIA Pobór mocy podłączonych urządzeń nie może przekraczać 45 W (moc znamionowa USB typu C  i  i USB typu A , zapoznaj się z danymi technicznymi).

- Podłącz produkt do prawidłowo zainstalowanego gniazda.
- Podłączyć urządzenie, które ma być ładowane z produktu, przez włożenie jego wtyczki USB do

portów wyjściowych USB [1], [2] (typu C) lub portu wyjściowego USB [3] (typu A).

- Po ładowaniu, odłącz ładowane urządzenie od produktu, wyjmując złącze USB z gniazda USB.
- Odłącz zasilacz od gniazda elektrycznego.

● Rozwiązywanie problemów

Co należy zrobić, gdy urządzenia zewnętrzne nie pobierają energii z produktu?

- Sprawdź podłączenie kabla USB (niedotłączony) do urządzenia zewnętrznego i produktu.
- Upewnij się, że gniazdo ładowania urządzenia zewnętrznego działa prawidłowo.

Co należy zrobić, gdy urządzenie ładuje się bardzo wolno?

- Sprawdź, czy urządzenie obsługuje technologię Quick Charge.

● **Przechowywanie po zakończeniu używania**

- Produkt należy przechowywać w suchym, zabezpieczonym przed kurzem miejscu, które nie jest wystawione na działanie bezpośredniego światła słonecznego.

● **Czyszczenie i konserwacja**

- Przed rozpoczęciem czyszczenia należy odłączyć produkt od gniazda elektrycznego i wyjąć wszystkie wtyczki!
- Należy uważać, aby podczas czyszczenia do produktu nie dostała się wilgoć, która mogłaby doprowadzić do wymagającego naprawy uszkodzenia produktu.
- Do czyszczenia produktu można używać tylko czystej, suchej szmatki i nie należy nigdy stosować korozyjnych płynów/środków czyszczących mogących zarysować powierzchnię. Uporczywe zabrudzenia można usuwać lekko zwilżoną szmatką

z dodatkiem łagodnego środka czyszczącego.

● Utylizacja

Opakowanie:

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu:
1 – 7: Tworzywa sztuczne /
20 – 22: Papier i tektura /
80 – 98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Znajdujący się obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kołach pokazuje, że produkt podlega dyrektywie 2012 / 19 / UE. Dyrektywa ta mówi, że produkt na koniec swojego czasu użytkowania nie może być usuwany ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz musi zostać oddany do specjalnie utworzonych skupów, punktów zbiorczych lub zakładów utylizacji.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach

handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Ta utylizacja jest bezpłatna.

Należy chronić środowisko i usuwać odpady w odpowiedni sposób.



Points de collecte sur www.quefairedelesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

● **Gwarancja i serwis**

● **Gwarancja**

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać

oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są

uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● **Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 476832_2401) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis



Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl



Použitá varování a symboly	Strana	140
Úvod	Strana	143
Zamýšlené použití.....	Strana	143
Oznámení o ochranných známkách.....	Strana	144
Popis součástí.....	Strana	144
Technické údaje	Strana	145
Obsah dodávky.....	Strana	151
Bezpečnostní upozornění	Strana	151
Před použitím	Strana	155
Uvedení do provozu	Strana	156
Odstraňování potíží	Strana	156
Skladování mimo používání	Strana	157
Čištění a údržba	Strana	157
Odstranění do odpadu ...	Strana	158
Záruka a servis	Strana	160
Záruka	Strana	160
Postup v případě uplatňování záruky	Strana	161
Servis.....	Strana	162

Použitá varování a symboly

Zde uvedené symboly jsou použity v tomto návodu, na obalu a na jednotce.



NEBEZPEČÍ! Tento symbol společně se slovním označením „NEBEZPEČÍ“ poukazuje na okamžité ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k závažným poraněním, či dokonce smrti.



VAROVÁNÍ! Tento symbol společně se slovním označením „VAROVÁNÍ“ poukazuje na střední stupeň ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k závažným poraněním nebo smrti.



UPOZORNĚNÍ! Tento symbol společně se slovním označením „UPOZORNĚNÍ“ poukazuje na nízké ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k malému nebo střednímu poranění.



POZOR! Tento symbol se slovním označením „POZOR“ poukazuje na potenciální nebezpečí poškození majetku - může vést k poškození majetku.



POZNÁMKA: Tento symbol společně se slovním označením „POZNÁMKA“ uvádí dodatečné užitečné informace.



Stejnoseměrný proud/napětí



Střídavý proud/napětí



Tento produkt používejte pouze v suchých vnitřních prostorech.



Bezpečnostní třída

II Tento výrobek je opatřen dvojitou izolací a nevyžaduje bezpečnostní uzemňovací připojení.



Značka CE vyjadřuje
soulad s příslušnými
směrnicemi EU, které se
vztahují na tento výrobek.



Bezpečnostní informace
Pokyny k použití

RYCHLONABÍJEČKA

● **Úvod**

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámete se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● **Zamýšlené použití**

Tato RYCHLONABÍJEČKA USB (dále jen „produkt“) je zařízení informačních technologií určené k napájení a provozu USB zařízení napájených či provozovaných z portu USB.

Tento výrobek není určen pro komerční použití. Za škody způsobené použitím k nestanovenému účelu výrobce neručí.

● Oznámení o ochranných známkách

- USB[®] je registrovaná ochranná známka organizace USB Implementers Forum, Inc.
- Ochranná známka a obchodní název TRONIC je majetkem příslušných vlastníků.
- Všechny ostatní názvy produktů jsou ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků.

● Popis součástí

Rozevřete přeloženou stránku.

- 1 USB port (typ C)
- 2 USB port (typ C)
- 3 USB port (typ A)

● Technické údaje

Možnost	Hodnota
Název nebo obchodní známka výrobce, identifikační číslo a adresa:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NĚMECKO
Identifikátor modelu:	HG11802A, HG11802B
Vstupní napětí a proud:	100 – 240 V~, 1,4 A
Frekvence vstupního napájení:	50/60 Hz

Možnost	Hodnota
Výstup USB typu C1/C2 (PD* port 1 nebo PD* port 2):	5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W 9,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 27,0 W 15,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 45,0 W 20,0 V $\overline{=}$, 2,25 A, 45,0 W PPS: 3,3–21,0 V $\overline{=}$, 3,0–2,14 A, max. 3,0 A, max. 45,0 W.
Výstup USB typu A (Port 3):	5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W 9,0 V $\overline{=}$, 2,0 A, 18,0 W 12,0 V $\overline{=}$, 1,5 A, 18,0 W

Možnost	Hodnota
Výstup USB typu C1+C2 (PD* port 1+PD* port 2):	Port 1: 5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W 9,0 V $\overline{=}$, 2,78 A, 25,0 W PPS: 3,3–11,0 V $\overline{=}$, 2,8–2,27A, max. 2,8 A, max. 25,0 W. Port 2: 5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W 9,0 V $\overline{=}$, 2,22 A, 20,0 W PPS: 3,3–11,0 V $\overline{=}$, 2,2–1,8A, max. 2,2A, max. 20,0 W.

Možnost	Hodnota
Výstup USB typu C1 + USB typu A (PD* port 1)+port USB typu A 3):	Port 1: 5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W 9,0 V $\overline{=}$, 2,78 A, 25,0 W PPS: 3,3–11,0 V $\overline{=}$, 2,8–2,27A, max. 2,8 A, max. 25,0 W. Port 3: 5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W

Možnost	Hodnota
Výstup USB typu C1+(C2+USB typu A) (PD* port 1)+(port USB typu C 2+port USB typu A 3):	Port 1: 5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W 9,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 27,0 W 15,0 V $\overline{=}$, 2,0 A, 30,0 W PPS: 3,3–16,0 V $\overline{=}$, 3,0–1,87 A, max. 3,0 A, max. 30,0 W. Port 2 + Port 3: 5,0 V $\overline{=}$, 1,5 A, 7,5 W (na USB port) 5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W (celkem)
Celkový výstupní výkon:	45,0 W (USB A a C)
Průměrná aktivní účinnost:	84,7 %

Možnost	Hodnota
Účinnost při nízkém zatížení (10 %):	75,2 %
Příkon bez zátěže:	0,20 W
Třída ochrany:	II / 
Provozní podmínky:	10 – 25 °C , 40 až 85 % rel. vlhkost
Teplota pro skladování:	10 – 45 °C
Rozměry:	103,3 x 35,8 x 38,3 mm
Hmotnost:	přibl. 120 g

*Power Delivery (PD) je moderní technologie, která umožňuje velmi rychlé nabíjení všech zařízení, která jsou s touto technologií kompatibilní, včetně mobilních zařízení Apple iPhone a Samsung Android.

Certifikace GS

● Obsah dodávky

1 Rychlonabíječka

1 Krátký návod



Bezpečnostní upozornění

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD! UCHOVÁVEJTE TENTO NÁVOD NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ!

- Před použitím zkontrolujte, zda výrobek není poškozen. Poškozený výrobek v žádném případě nepoužívejte.

⚠ NEBEZPEČÍ!

RIZIKO SMRTI A ÚRAZŮ PRO BATOLATA A DĚTI!

- Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícimu nebezpečí. Zabraňte, aby si děti

s tímto produktem hrály. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

- Obalové materiály nejsou hračka. Zásadně neponechávejte malé děti bez dozoru s obalovým materiálem. Děti si často neuvědomují rizika. Vždy uchovávejte obalové materiály mimo dosah dětí.



Vhodné pouze pro použití ve vnitřních prostorech. Nevystavujte výrobek přímému slunci ani vlhkosti.

VAROVÁNÍ!

- Za bouřky nebo před delším nepoužíváním odpojte produkt od elektrické zásuvky.
- Při odpojování výrobku z elektrické zásuvky vždy uchopte výrobek za plášť.
- V žádném případě se nedotýkejte síťové zástrčky mokřýma rukama. V opačném případě může dojít ke zkratu nebo k úrazu elektrickým proudem.

- Elektrická zásuvka musí být snadno přístupná, aby bylo v případě nouze možné síťovou zástrčku rychle odpojit.
- Chcete-li produkt zcela odpojit od napájení, musíte odpojit síťovou zástrčku od elektrické zásuvky. Síťová zástrčka slouží jako oddělovač. Pokud je USB zdroj napájení připojen k elektrické zásuvce, neustále spotřebovává malé množství energie.
- Pokud si všimnete neobvyklého hluku, kouře či podobných zvláštních situací, okamžitě odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky a odpojte všechna připojená zařízení. Před dalším použitím nechte produkt zkontrolovat kvalifikovanou osobou.

VAROVÁNÍ!

- Před používáním tohoto produktu zkontrolujte, zda vstupní napětí tohoto produktu odpovídá napětí ve vaší místní síti.
- Před čištěním odpojte výrobek z elektrické zásuvky.
- Zásadně neotevírejte kryt výrobku! Vnitřní součásti nevyžadují údržbu.

- Během používání a nabíjení výrobek nezakrývejte. V opačném případě se výrobek může přehřívat.

POZOR! NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ MAJETKU

- Tento produkt neobsahuje žádné součásti, které by si mohl uživatel opravit vlastními silami.
- Neumísťujte zapálení svíčky nebo jiné zdroje otevřeného ohně na produkt nebo vedle něho.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda není poškozený výrobek ani příslušenství. Poškozený výrobek v žádném případě nepoužívejte.
- Tento produkt nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla, například radiátorů nebo jiných zařízení vyzařujících teplo!

POZOR! Vždy se ujistěte, že:

- Na produkt nepůsobí žádné přímé sluneční záření ani jasné umělé světlo.
- Produkt není vystaven působení stříkající nebo kapající vody či agresivních kapalin a nesmí se používat v blízkosti vody. Především se nikdy nesmí ponořit (do blízkosti

produktu nebo na něj neumísťujte předměty naplněné vodou, například vázy nebo skleničky).

- Produkt se nepoužívá v bezprostřední blízkosti magnetických polí (například reproduktorů).
- Do produktu nejsou vloženy žádné cizí předměty.
- Produkt není vystaven větším teplotním rozdílům, které by mohly způsobit vznik kondenzace a následně zkrat. Pokud byl produkt vystaven extrémním rozdílům teplot, před jeho zapnutím vyčkejte, dokud nedosáhne teploty prostředí (asi 2 hodiny).
- Produkt není vystaven nadměrným otřesům a vibracím.

● **Před použitím**

- Odstraňte veškeré obalové materiály (včetně fólií).
- Zkontrolujte, že je obsah balení úplný a nepoškozený!

● **Uvedení do provozu**

⚠ POZOR! RIZIKO POŠKOZENÍ

MAJETKU Příkon připojeného zařízení nesmí překročit 45 W (jmenovitý výkon USB typu C **1**, **2** a USB typu A **3**, viz technické údaje).

- Zasuňte výrobek do řádně nainstalované zásuvky.
- Připojte spotřebič, který se má výrobkem nabíjet, zasunutím jeho zástrčky USB do výstupních portů USB **1**, **2** (typ C) a výstupního portu USB **3** (typ A).
- Po dokončení nabíjení odpojte konektor USB zařízení od zásuvky USB.
- Odpojte adaptér od zásuvky.

● **Odstraňování potíží**

Co mám dělat, pokud se externí zařízení nenabíjí?

- Zkontrolujte připojení USB kabelu (není součástí balení) mezi externím zařízením a produktem.
- Ujistěte se, že napájecí zásuvka externího zařízení řádně funguje.

Co mám dělat, pokud se zařízení nabíjí velmi pomalu?

- Zkontrolujte, zda je vaše zařízení vybaveno Quick Charge.

● Skladování mimo používání

- Tento produkt skladujte v suchém prostředí, které je chráněno před prachem a přímým slunečním zářením.

● Čištění a údržba

- Před čištěním odpojte produkt ze zásuvky a odstraňte všechny zástrčky!
- Aby se zabránilo poškození produktu a nezbytným opravám, zabraňte, aby produkt během čištění navlhl.
- K čištění produktu používejte pouze čistý a suchý hadřík a zásadně nepoužívejte korozivní kapaliny/ abrazivní čisticí prostředky. K odstranění tuhé špíny použijte mírně navlhčený hadřík a jemný čisticí prostředek.

● Odstranění do odpadu

Balení:

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.

Výrobek:



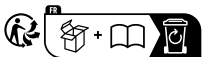
Informujte se o možnostech likvidace vysloužilého výrobku u správy Vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběrů, sběrů sužítovatelných materiálů nebo speciálních provozů.

Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.



Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o

třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.

● **Záruka a servis**

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu

nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

● **Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 476832_2401) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

(CZ) Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



Použité výstrahy a symboly	Strana	164
Úvod	Strana	167
Určené použitie	Strana	167
Informácie týkajúce sa ochranných známk	Strana	168
Popis jednotlivých častí	Strana	168
Technické údaje	Strana	169
Obsah dodávky	Strana	175
Bezpečnostné upozornenia	Strana	175
Pred použitím	Strana	180
Spustenie	Strana	180
Riešenie problémov	Strana	181
Skladovanie, keď sa výrobok nepoužíva	Strana	181
Čistenie a starostlivosť	Strana	181
Likvidácia	Strana	182
Záruka a servis	Strana	184
Záruka	Strana	184
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana	186
Servis	Strana	187

Použité výstrahy a symboly

Uvedené symboly sa používajú v návode na používanie, na obale a na zariadení.



NEBEZPEČENSTVO!

Tento symbol so signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ znamená nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, povedie k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu.



VÝSTRAHA! Tento symbol so signálnym slovom „VÝSTRAHA“ znamená nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, by mohlo viesť k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu.



UPOZORNENIE! Tento symbol so signálnym slovom „UPOZORNENIE“ znamená nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, by mohlo viesť k menšiemu alebo menej závažnému zraneniu.



POZOR! Tento symbol so signálnym slovom „POZOR“ uvádza potenciálne poškodenie majetku, čo znamená, že ak sa nevyhnete neprípustnému konaniu, mohlo by dôjsť k poškodeniu majetku.



POZNÁMKA: Tento symbol so signálnymi slovom „POZNÁMKA“ poskytuje ďalšie užitočné informácie.



Jednosmerný prúd/napätie



Striedavý prúd/striedavé napätie

	Výrobok používajte len v suchých vnútorných priestoroch.
	Bezpečnostná trieda II Výrobok má dvojitú izoláciu a nevyžaduje sa žiadne bezpečnostné spojenie s uzemnením.
	Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.
	Bezpečnostné informácie Pokyny na použitie

RÝCHLONABÍJAČKA

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Určené použitie

Táto RÝCHLONABÍJAČKA (ďalej len „výrobok“) je zariadenie informačných technológií určené na nabíjanie a prevádzku zariadení USB, ktoré sa štandardne nabíjajú alebo prevádzkujú prostredníctvom portu USB.

Výrobok nie je určený na komerčné používanie. Výrobca nebude niesť

zodpovednosť za žiadne škody spôsobené akýmkoľvek iným použitím ako je určený účel.

● Informácie týkajúce sa ochranných známok

- USB® je registrovaná ochranná známka spoločnosti USB Implementers Forum, Inc.
- Ochranná známka a obchodný názov TRONIC sú majetkom ich príslušných vlastníkov.
- Akékoľvek ďalšie názvy a výrobky sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky ich príslušných vlastníkov.

● Popis jednotlivých častí

Pozrite si rozkladaciu stranu.

- 1 USB port (typ C)
- 2 USB port (typ C)
- 3 USB port (typ A)

● Technické údaje

Popis	Hodnota
Názov alebo obchodná značka, IČO a adresa výrobcu:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NEMECKO
Identifikátor modelu:	HG11802A, HG11802B
Vstupné napätie a prúd:	100 – 240 V~, 1,4 A
Vstupná frekvencia striedavého prúdu:	50/60 Hz

Popis	Hodnota
Výstup USB typu C1/C2 (PD* port 1 alebo PD* port 2):	5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W 9,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 27,0 W 15,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 45,0 W 20,0 V $\overline{=}$, 2,25 A, 45,0 W PPS: 3,3–21,0 V $\overline{=}$, 3,0–2,14 A, 3,0 A max., 45,0 W max.
Výstup USB typ A (Port 3):	5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W 9,0 V $\overline{=}$, 2,0 A, 18,0 W 12,0 V $\overline{=}$, 1,5 A, 18,0 W

Popis	Hodnota
Výstup USB typ C1+C2 (PD* port 1 +PD* port 2):	Port 1 : 5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W 9,0 V $\overline{=}$, 2,78 A, 25,0 W PPS: 3,3–11,0 V $\overline{=}$, 2,8–2,27 A, 2,8 A max., 25,0 W max. Port 2 : 5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W 9,0 V $\overline{=}$, 2,22 A, 20,0 W PPS: 3,3–11,0 V $\overline{=}$, 2,2–1,8 A, 2,2 A max., 20,0 W max.

Popis	Hodnota
ýstup USB typ C1 + USB typ A (PD* port 1) + USB typ A port 3):	Port 1: 5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W 9,0 V $\overline{=}$, 2,78 A, 25,0 W PPS: 3,3–11,0 V $\overline{=}$, 2,8–2,27A, 2,8 A max., 25,0 W max. Port 3: 5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W

Popis	Hodnota
Výstup USB typu C1 + (C2 + USB typ A) (PD* port 1) + (USB typ C port 2 + USB typ A port 3):	Port 1: 5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W 9,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 27,0 W 15,0 V $\overline{=}$, 2,0 A, 30,0 W PPS: 3,3–16,0V $\overline{=}$, 3,0–1,87 A, 3,0 A max., 30,0 W max. Port 2 + Port 3: 5,0 V $\overline{=}$, 1,5 A, 7,5 W (na USB port) 5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W (celkom)
Celkový výkon:	45,0 W (USB A a C)
Priemerná aktívna účinnosť:	84,7 %

Popis	Hodnota
Účinnosť pri nízkej záťaži (10 %):	75,2 %
Spotreba energie bez záťaže:	0,20 W
Trieda ochrany:	II / 
Prevádzkové podmienky:	10 - 25 °C , 40 až 85 % relatívna vlhkosť
Teplota skladovania:	10 - 45 °C
Rozmery:	103,3 x 35,8 x 38,3 mm
Hmotnosť:	približne 120 g

*Prívod napájania (PD) je špičková technológia, ktorá umožňuje mimoriadne rýchle nabíjanie všetkých zariadení kompatibilných s technológiou PD vrátane mobilných zariadení Apple iPhone a Samsung so systémom Android.
Zariadenie s certifikátom GS

● Obsah dodávky

1 Rýchlonabíjačka

1 Krátky návod



Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE TIETO

PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE
TIETO POKYNY! TIETO POKYNY
UCHOVÁVAJTE NA BEZPEČNOM
MIESTE!

- Pred použitím skontrolujte, či nie je výrobok poškodený. Nikdy nepoužívajte poškodený výrobok.

⚠ NEBEZPEČENSTVO!
RIZIKO SMRTI A NEHÔD PRE
BATOĽATÁ A DETI!

- Tento výrobok môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ je pre ne zabezpečený dozor alebo zaškolenie ohľadom používania tohto výrobku bezpečným spôsobom a pokiaľ

rozumejú rizikám spojeným s jeho používaním. Deti by sa nemali hrať s týmto výrobkom. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú deti vykonávať bez dozoru.

- Baliace materiály nie sú hračka. Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s baliacim materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvo. Nikdy nedovoľte deťom, aby sa približovali k baliacemu materiálu.



Výrobok je vhodný len na používanie vo vnútornom prostredí. Výrobok nevystavujte pôsobeniu priameho slnečného svetla či vlhkosti.

VÝSTRAHA!

- Počas búrky alebo pri dlhodobom nepoužívaní odpojte výrobok od elektrickej siete.
- Pri odpájaní výrobku od elektrickej zásuvky vždy uchopte výrobok za kryt.
- Nikdy sa nedotýkajte sieťovej zástrčky mokrými rukami, mohlo by to spôsobiť skrat alebo úraz elektrickým prúdom.

- Používaná sieťová zásuvka musí byť ľahko prístupná, aby sa sieťová zástrčka dala v prípade núdze rýchlo odpojiť.
- Ak chcete výrobok úplne odpojiť od napájania, musíte vytiahnuť sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky. Sieťová zástrčka slúži ako oddeľovač. Pokiaľ je napájanie USB pripojené k elektrickej zásuvke, vždy spotrebúva určité množstvo energie.
- Ak spozorujete akýkoľvek nezvyčajný hluk, dym alebo podobné problematické situácie, okamžite vytiahnite zástrčku zo zásuvky a odpojte všetky pripojené zariadenia. Pred opätovným použitím výrobku nechajte výrobok skontrolovať kvalifikovanou osobou.

VÝSTRAHA!

- Pred použitím tohto výrobku skontrolujte vstupné napätie tohto výrobku, aby ste zistili, či je toto napätie rovnaké ako napätie vášho miestneho napájacieho zdroja.
- Pred čistením odpojte výrobok od sieťovej elektrickej zásuvky.

- Nikdy neotvárajte kryt výrobku! Neobsahuje žiadne vnútorné časti, ktoré by vyžadovali údržbu.
- Nezakrývajte výrobok počas činnosti alebo nabíjania. V opačnom prípade môže dôjsť k prehriatiu výrobku.

POZOR! RIZIKO POŠKODENIA MAJETKU

- Tento výrobok neobsahuje žiadne časti, ktoré by mohol používateľ opraviť.
- Neumiestňujte horiace sviece ani iný otvorený oheň na výrobok či vedľa výrobku.
- Pred každým použitím skontrolujte, či nie sú výrobok a príslušenstvo poškodené. Nikdy nepoužívajte poškodený výrobok.
- Výrobok nepoužívajte blízko zdrojov tepla, ako sú napríklad radiátory alebo iné zariadenia, ktoré vyžarujú teplo!

POZOR! Zabezpečte, aby:

- Výrobok nebol vystavený jasnému umelému svetlu.

- Nedošlo k žiadnemu kontaktu so špliechajúcou a kvapkajúcou vodou a korozívnymi kvapalinami a výrobok sa nepoužíval v blízkosti vody. Predovšetkým by sa výrobok nikdy nemal ponárať do kvapaliny; neumiestňujte žiadne nádoby naplnené kvapalinou, napríklad vázy alebo nápoje, na výrobok či blízko výrobku.
- Sa výrobok nepoužíval v bezprostrednej blízkosti magnetických polí (napr. reproduktory).
- Do výrobku neprenikli žiadne cudzie predmety.
- Výrobok nebol nikdy vystavený extrémnym teplotným výkyvom, pretože by to mohlo viesť ku kondenzácii a elektrickým skratom. Ak bol výrobok vystavený extrémnym teplotným výkyvom, počkajte pred použitím (približne 2 hodiny), kým výrobok nedosiahne teplotu okolia.
- Sa výrobok nikdy nevystavoval pôsobeniu nadmerných otrasov a vibrácií.

● Pred použitím

- Odstráňte všetky baliace materiály (vrátane fólií).
- Overte, či je obsah balenia kompletný a nepoškodený!

● Spustenie

POZOR! RIZIKO POŠKODENIA MAJETKU

Celková spotreba energie pripojených zariadení nesmie prekročiť

45 W (Výkon USB Typu C 1, 2 a USB typu A 3 – prečítajte si technické údaje).

- Výrobok pripojte k správne nainštalovanej elektrickej zásuvke.
- Pripojte spotrebič, ktorý sa má nabíjať výrobkom, zasunutím jeho USB konektora do výstupného USB portu 1, 2 (typ C) alebo výstupného USB portu 3 (typ A).
- Odpojte nabité zariadenie od výrobku po nabití, a to odpojením zástrčky USB od zásuvky USB.
- Odpojte adaptér od zásuvky.

● Riešenie problémov

Čo mám robiť, ak sa externé zariadenia nemôžu napájať z výrobku?

- Skontrolujte pripojenie USB kábla (nie je súčasťou balenia) medzi externými zariadeniami a výrobkom.
- Skontrolujte, či zásuvka nabíjania externého zariadenia funguje správne.

Čo mám robiť, ak sa zariadenie nabíja veľmi pomaly?

- Skontrolujte, či je vaše zariadenie vybavené technológiou rýchleho nabíjania Quick Charge.

● Skladovanie, keď sa výrobok nepoužíva

- Výrobok skladujte v suchom prostredí chránenom pred prachom a priamym slnečným svetlom.

● Čistenie a starostlivosť

- Pred čistením odpojte výrobok zo sieťovej zásuvky a odpojte všetky zástrčky!

- Počas čistenia sa uistite, že sa do výrobku nedostane vlhkosť, aby nedošlo k poškodeniu výrobku a následne k súvisiacim opravám.
- Na čistenie výrobku používajte len čistú suchú handričku a nikdy nepoužívajte žiadne agresívne kvapaliny/abrazívne čistiace prostriedky. Na odstránenie ťažko odstrániteľného znečistenia použite mierne navlhčenú handričku a jemný čistiaci prostriedok.

● Likvidácia

Obal:

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1 – 7: Plasty / 20 – 22: Papier a kartón / 80 – 98: Spojené látky.

Výrobok:



Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na Vašej správe obce alebo mesta.



Bočne umiestnený symbol prečiarknutého kontajnera s kolieskami znamená, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica hovorí, že prístroj na konci jeho životnosti nesmiete odhodiť do normálneho domového odpadu, ale ho musíte odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, zariadeniach pre recykláciu cenných surovín alebo pre recykláciu odpadu.

Táto likvidácia je pre Vás bezplatná.

Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad správnym spôsobom.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

● Záruka a servis

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● **Postup v prípade poškodenia v záruke**

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 476832_2401) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska

● Servis



Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



Advertencias y símbolos utilizados	Página 189
Introducción	Página 192
Uso previsto	Página 192
Avisos relacionados con marcas comerciales.....	Página 193
Descripción de las partes....	Página 193
Datos técnicos.....	Página 194
Contenido del paquete	Página 200
Avisos de seguridad.....	Página 200
Antes del uso	Página 205
Iniciar.....	Página 206
Solucionar problemas	Página 206
Almacenamiento cuando no se utilice	Página 207
Limpieza y mantenimiento	Página 207
Desecho	Página 208
Garantía y servicio	Página 210
Garantía.....	Página 210
Tramitación de la garantía..	Página 212
Asistencia	Página 213

Advertencias y símbolos utilizados

Los símbolos que se muestran se utilizan en las instrucciones de funcionamiento, en el embalaje y en la unidad.



¡PELIGRO! Este símbolo con la palabra de señal "PELIGRO" indica un peligro con un alto nivel de riesgo que, si no se evita, provocará lesiones graves o, incluso, la muerte.



¡ADVERTENCIA! Este símbolo con la palabra de señal "ADVERTENCIA" indica un peligro con un nivel medio de riesgo que, si no se evita, podría provocar lesiones graves o la muerte.



¡PRECAUCIÓN! Este símbolo con la palabra de señal "PRECAUCIÓN" indica un peligro con un nivel bajo de riesgo que, si no se evita, podría provocar lesiones leves o moderadas.



¡ATENCIÓN! Este símbolo con la palabra de señal "ATENCIÓN" indica un posible daño material que, si no se lo evita, puede derivar en daños materiales.



NOTA: Este símbolo con la palabra de señal "NOTA" proporciona información útil adicional.



Voltaje y corriente continua



Voltaje y corriente alternos



Utilice el producto solamente en áreas interiores secas.



Clase II de seguridad

El producto tiene un doble aislante y no se requiere conexión de seguridad con tierra.



La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.



Información sobre seguridad
Instrucciones de uso

CARGADOR RÁPIDO

● **Introducción**

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● **Uso previsto**

Esta CARGADOR DE PARED NANO USB(en adelante, denominado "producto") es un dispositivo de tecnología informática diseñado para la carga y el funcionamiento de dispositivos USB que se cargan o utilizan desde un puerto USB de forma predeterminada.

El producto no está diseñado para uso comercial. El fabricante no será responsable de daños provocados por cualquier otro uso que no esté dentro de las finalidades previstas.

● **Avisos relacionados con marcas comerciales**

- USB® es una marca comercial registrada de USB Implementers Forum, Inc.
- La marca comercial TRONIC y el nombre de marca pertenecen a sus respectivos propietarios.
- Cualquier otro nombre y producto son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

● **Descripción de las partes**

Consulte la página plegada.

- 1 Puerto USB (Tipo C)
- 2 Puerto USB (tipo C)
- 3 Puerto USB (Tipo A)

● Datos técnicos

Descripción	Valor
Nombre o marca comercial del fabricante, número de registro comercial y dirección:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALEMANIA
Identificador del modelo:	HG11802A, HG11802B
Corriente y tensión de entrada:	100-240 V~ , 1,4 A
Frecuencia de CA de entrada:	50/60 Hz

Descripción	Valor
Salida USB Tipo C1/C2 (puerto PD* 1 o puerto PD* 2):	5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W 9,0 V $\overline{=}$, 3,0A, 27,0 W 15,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 45,0 W 20,0 V $\overline{=}$, 2,25 A, 45,0 W PPS: 3,3–21,0 V $\overline{=}$, 3,0–2,14 A, 3,0 A máx., 45,0 W máx.
Salida USB tipo A (Puerto 3):	5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W 9,0 V $\overline{=}$, 2,0 A, 18,0 W 12,0 V $\overline{=}$, 1,5 A, 18,0 W

Descripción	Valor
Salida USB Tipo C1+C2 (puerto PD* 1+puerto PD* 2):	Puerto 1: 5,0 V $\equiv$, 3,0 A, 15,0 W 9,0 V $\equiv$, 2,78 A, 25,0 W PPS: 3,3–11,0 V $\equiv$, 2,8–2,27A, 2,8 A Máx., 25,0 W Máx. Puerto 2 5,0 V $\equiv$, 3,0 A, 15,0 W 9,0 V $\equiv$, 2,22 A, 20,0 W PPS: 3,3–11,0 V $\equiv$, 2,2–1,8 A, 2,2 A Máx., 20,0 W Máx.

Descripción	Valor
Salida USB tipo C1+USB tipo A (puerto PD* [1])+puerto USB tipo A [3]):	Puerto [1] 5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W 9,0 V $\overline{=}$, 2,78 A, 25,0 W PPS: 3,3–11,0 V $\overline{=}$, 2,8–2,27A, 2,8 A Máx., 25,0 W Máx. Puerto [3]: 5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W

Descripción	Valor
Salida USB tipo C1+(C2+USB tipo A) (Puerto PD* 1)+ (Puerto USB tipo C 2+Puerto USB tipo A 3):	Puerto 1: 5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W 9,0 V $\overline{=}$, 3,0A, 27,0 W 15,0 V $\overline{=}$, 2,0 A, 30,0 W PPS: 3,3–16,0 V $\overline{=}$, 3,0–1,87 A, 3,0 A Máx., 30,0 W Máx. Puerto 2 + Puerto 3: 5,0 V $\overline{=}$, 1,5 A, 7,5 W (por puerto USB) 5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W (total)
Salida total:	45,0 W (USB A y C)

Descripción	Valor
Eficiencia activa media:	84,7 %
Eficiencia con carga baja (10 %):	75,2 %
Consumo de energía sin carga:	0,20 W
Clase de protección:	II / 
Condiciones de funcionamiento:	10 - 25 °C, humedad relativa del 40 al 85 %
Temperatura de almacenamiento:	10 - 45 °C
Dimensiones:	103,3 x 35,8 x 38,3 mm
Peso:	120 g aproximadamente

*Power Delivery (PD) es una tecnología de vanguardia que permite

una carga extremadamente rápida de todos los dispositivos compatibles con PD, incluidos los dispositivos móviles Apple iPhone y Samsung Android.
Certificación GS

● Contenido del paquete

- 1 Cargador Rápido
- 1 Guía rápida



Avisos de seguridad

¡LEA LAS INSTRUCCIONES
ANTES DE USAR EL PRODUCTO!
¡CONSERVE LAS INSTRUCCIONES
EN UN LUGAR SEGURO!

- Compruebe si el producto tiene algún daño antes de utilizarlo.
Nunca utilice un producto dañado.

⚠ ¡PELIGRO!

**¡RIESGO DE MUERTE Y
ACCIDENTES PARA BEBÉS Y
NIÑOS!**

- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales

o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o se les haya proporcionado instrucciones acerca del uso de producto de una forma segura y comprendan los riesgos que implica. Los niños no deben jugar con el producto. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

- Los materiales de embalaje no son un juguete. Nunca deje a los niños sin supervisión con el material de embalaje. Los niños suelen subestimar los peligros. Mantenga siempre a los niños alejados del material de embalaje.



Adecuado solo para uso en interiores. No exponga el producto a la luz directa del sol o a la humedad.

¡ADVERTENCIA!

- Desconecte el producto durante las tormentas eléctricas o cuando no se utilice durante un período prolongado de tiempo.

- Para desenchufar el producto de la toma de corriente eléctrica, sujete siempre la carcasa.
- Nunca toque el enchufe de alimentación con las manos mojadas, ya que esto podría provocar un cortocircuito o una descarga eléctrica.
- Se debe poder acceder a la toma de corriente utilizada fácilmente para que el enchufe de alimentación pueda desconectarse rápidamente en caso de emergencia.
- Para desconectar completamente el producto de la alimentación, debe quitar el enchufe de alimentación de la toma de corriente eléctrica. El enchufe de alimentación sirve como un separador. Siempre que la fuente de alimentación USB esté conectada a una toma de corriente eléctrica habrá un pequeño consumo eléctrico.

- Si advierte un ruido inusual, humo o situaciones extrañas similares, desconecte de inmediato el cable de alimentación de la toma de corriente eléctrica y desconecte todos los dispositivos conectados. Pida a una persona cualificada que revise el producto antes de volver a utilizarlo.

¡ADVERTENCIA!

- Antes de utilizar este producto, compruebe el voltaje de entrada del mismo para ver si es idéntico al voltaje de la fuente de alimentación local.
- Desenchufe el producto de la toma de corriente eléctrica antes de limpiarlo.
- ¡Nunca abra la carcasa del producto! En su interior no hay piezas que requieran mantenimiento.
- No cubra el producto durante el funcionamiento o la carga. De lo contrario, el producto se puede sobrecalentarse.

¡ATENCIÓN! ¡RIESGO DE DAÑO A LA PROPIEDAD!

- Este producto no contiene ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario.
- No coloque velas encendidas u otro fuego con llamas encima o cerca del producto.
- Compruebe si el producto y los accesorios tienen algún daño antes de utilizarlo. Nunca utilice un producto dañado.
- No utilice el producto cerca de fuentes de calor, por ejemplo, radiadores u otros dispositivos que emitan calor.

 **¡ATENCIÓN!** Asegúrese de que:

- El producto no se expone a luz artificial brillante.
- Se evita cualquier contacto con agua salpicada y que gotee y con líquidos corrosivos, y el producto no se utiliza cerca de lugares donde haya agua. En particular, el producto nunca se debe sumergir en líquido; no coloque ningún recipiente lleno de líquido, por ejemplo, jarrones o bebidas, sobre el producto o cerca de él.

- El producto no se usa en las inmediaciones de campos magnéticos (por ejemplo, altavoces).
- Ningún objeto extraño se inserta en el producto.
- El producto nunca está sujeto a fluctuaciones extremas de temperatura, ya que esto podría provocar condensación y cortocircuitos eléctricos. Sin embargo, si el producto ha estado sometido a fluctuaciones extremas de temperatura, espere (aproximadamente 2 horas) hasta que dicho producto haya alcanzado la temperatura ambiente antes de su uso.
- El producto nunca está sujeto a golpes y vibraciones excesivos.

● **Antes del uso**

- Retire todos los materiales de embalaje (incluidas las láminas).
- ¡Compruebe que el contenido del paquete está completo y sin daños!

● Iniciar

⚠ **¡ATENCIÓN! RIESGO DE DAÑOS MATERIALES**

El consumo de energía del dispositivo conectado no debe superar los 45 W (Potencia nominal de USB tipo C [1], [2] y USB tipo A [3], consulte los datos técnicos).

- Enchufe el producto a una toma de corriente instalada correctamente.
- Conecte el aparato que debe cargarse con el producto enchufando su clavija USB en los puertos USB de salida [1], [2] (Tipo C) y en el puerto USB de salida [3] (Tipo A).
- Desconecte el dispositivo cargado del producto después de realizar la carga, desenchufando el enchufe USB de la toma USB.
- Desenchufe el adaptador de la toma.

● Solucionar problemas

¿Qué debo hacer si los dispositivos externos no pueden recibir alimentación desde el producto?

- Compruebe la conexión del cable USB (no incluido) entre los dispositivos externos y el producto.
- Asegúrese de que la toma de carga del dispositivo externo funcione de forma correcta.

¿Qué debo hacer si el dispositivo se carga demasiado lento?

- Compruebe si el dispositivo es compatible con „Quick Charge“.

● **Almacenamiento cuando no se utilice**

- Almacene el producto en un entorno seco, protegido del polvo y la luz solar directa.

● **Limpieza y mantenimiento**

- Desconecte el producto de la toma de corriente eléctrica y extraiga todos los conectores antes de realizar la limpieza.

- Asegúrese de que la humedad no entra en el producto durante la limpieza para evitar que dicho producto no sufra daños y las reparaciones relacionadas.
- Utilice únicamente un paño limpio y seco para limpiar el producto y nunca use líquidos corrosivos o agentes de limpieza abrasivos. Use un paño ligeramente humedecido y un agente de limpieza suave para eliminar la suciedad persistente.

● Desecho

Embalaje:

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.

Producto:



Para obtener información sobre las posibilidades de eliminación del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado indica que este aparato está sometido a la directiva 2012/19/UE. Esta normativa estipula que este aparato no puede ser desechado con la basura doméstica una vez finalizada su vida útil, sino que debe ser entregado en uno de los puntos de recogida, reciclaje o desecho especialmente indicados para ello.

Esta gestión no le supondrá ningún gasto.

Contribuya a proteger el medio ambiente y deseche los productos adecuadamente.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

● **Garantía y servicio**

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación

no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 476832_2401) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● **Asistencia**

ES Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es



Brugte advarsler og symboler	Side 215
Indledning	Side 218
Tiltænkt brug	Side 218
Bemærkning om varemærker...	Side 219
Beskrivelse af delene	Side 219
Tekniske data	Side 220
Leveringsomfang.....	Side 226
Sikkerhedsbemærkninger .	Side 226
Inden brug	Side 231
Opstart.....	Side 231
Fejlfinding	Side 232
Opbevaring, når produktet ikke er i brug.....	Side 232
Rengøring og pleje	Side 232
Bortskaffelse	Side 233
Garanti og service	Side 235
Garanti	Side 235
Afvikling af garantisager.....	Side 237
Service.....	Side 238

Brugte advarsler og symboler

Disse symboler findes i brugsvejledningerne, på emballagen og på enheden.



FARE! Dette symbol med ordet "FARE" indikerer en fare med et højt risikoniveau, som, hvis denne ikke undgås, vil medføre alvorlig skade eller dødsfald.



ADVARSEL! Dette symbol med ordet "ADVARSEL" indikerer en fare med en mellemstor risiko, som, hvis denne ikke undgås, kan medføre alvorlig skade eller dødsfald.



FORSIGTIG! Dette symbol med ordet "FORSIGTIG" indikerer en fare med et lavt risikoniveau, som, hvis denne ikke undgås, kan medføre mindre eller moderat skade.



VIGTIGT! Dette symbol med ordet "VIGTIGT" angiver en potentiel skade på ejendommen, som - hvis den ikke undgås - kan medføre skade på ejendom.



BEMÆRK: Dette symbol med ordet "BEMÆRK" betyder, at der er yderligere nyttige oplysninger.



Jævnstrøm/spænding



Vekselstrøm/spænding



Produktet må kun bruges i tørre indendørsområder.



Sikkerhedsklasse II

Produktet er udstyret med en dobbelt isolering, og der kræves ingen sikkerhedsforbindelse med en jordforbindelse.



CE-mærket indikerer at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver gældende for produktet.



Sikkerhedsoplysninger
Brugervejledning

HURTIGOPLADER

● **Indledning**

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● **Tiltænkt brug**

Denne HURTIGOPLADER (herefter kaldet „produkt“) er en IT-enhed, der er beregnet til opladning og brug af USB-enheder, som normalt oplades eller bruges fra en USB-port.

Produktet er ikke beregnet til kommerciel brug. Fabrikanten er ikke ansvarlig for nogen skader, der er forårsaget af nogen anden form

for brug end til produktets tilsigtede formål.

● **Bemærkning om varemærker**

- USB® er et registreret varemærke tilhørende USB Implementers Forum, Inc.
- Smart Fast Charge-varemærket og handelsnavnet tilhører hver deres respektive ejere.
- TRONIC-varemærket og handelsnavnet tilhører hver deres respektive ejere.
- Alle andre navne og produkter er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere.

● **Beskrivelse af delene**

Se venligst siden, der kan foldes ud.

- 1 USB-port (Type C)
- 2 USB-port (Type C)
- 3 USB-port (Type A)

● Tekniske data

Beskrivelse	Værdi
Producentens navn eller varemærke, CVR-nummer og adresse:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, TYSKLAND
Modelidentifikation:	HG11802A, HG11802B
Indgangsspænding- og strøm:	100-240 V~ , 1,4 A
Vekselstrømsfrekvens på indgang	50/60 Hz

Beskrivelse	Værdi
Udgang USB Type C1/C2 (PD* port 1 eller PD* port 2):	5,0 V/=== 3,0 A/15,0 W 9,0 V/=== 3,0 A/27,0 W 15,0 V/=== 3,0 A/45,0 W 20,0 V/=== 2,25 A/45,0 W PPS: 3,3–21,0 V/=== 3,0–2,14 A/3,0 A maks./45,0 W maks.
Udgang USB Type A (Port 3):	5,0 V/=== 3,0 A/15,0 W 9,0 V/=== 2,0 A/18,0 W 12,0 V/=== 1,5 A/18,0 W

Beskrivelse	Værdi
Udgang USB Type C1+C2 (PD* port 1+PD* port 2):	Port 1: 5,0 V/=== 3,0 A/15,0 W 9,0 V/=== 2,78 A/25,0 W PPS: 3,3–11,0 V/=== 2,8–2,27 A/2,8 A maks./25,0 W maks. Port 2: 5,0 V/=== 3,0 A/15,0 W 9,0 V/=== 2,22 A/20,0 W PPS: 3,3–11,0 V/=== 2,2–1,8 A/2,2 A maks./20,0 W maks.

Beskrivelse	Værdi
Udgang USB Type C1+USB Type A (PD* port 1)+USB type A port 3):	Port 1: 5,0 V/=== 3,0 A/15,0 W 9,0 V/=== 2,78 A/25,0 W PPS: 3,3–11,0 V/=== 2,8–2,27A/2,8 A maks./25,0 W maks. Port 3: 5,0 V/=== 3,0 A/15,0 W

Beskrivelse	Værdi
Udgang USB Type C1+ (C2+USB Type A) (PD* port 1)+ (USB type C port 2)+USB type A port 3):	Port 1: 5,0 V/=== 3,0 A/15,0 W 9,0 V/=== 3,0 A/27,0 W 15,0 V===/ 2,0 A/30,0 W PPS: 3,3–16,0 V/ ===3,0–1,87 A/ 3,0 A maks./ 30,0 W maks. Port 2 + Port 3: 5,0 V/=== 1,5/7,5 W (hver USB-port) 5,0 V/=== 3,0 A/15,0 W (i alt)
Samlet udgang:	45,0 W (USB A & C)
Gennemsnitlig aktiv effektivitet:	84,7 %

Beskrivelse	Værdi
Effektivitet ved lav belastning (10 %):	75,2 %
Strømforbrug uden belastning:	0,20 W
Beskyttelsesklasse:	II / 
Driftsbetingelser:	10 - 25 °C , 40 til 85 % rel. fugtighed
Opbevaringstemperatur:	10 - 45 °C
Mål:	103,3 x 35,8 x 38,3 mm
Vægt:	Ca. 120 g

*Power Delivery (PD) er en banebrydende teknologi, der bruges til ekstrem hurtig opladning af alle PD-kompatible enheder, herunder Apple iPhone og Samsung Android-mobilenheder. GS-certificeret

● Leveringsomfang

- 1 Hurtigoplader
- 1 Kort vejledning



Sikkerhedsbemærkninger

LÆS VENLIGST VEJLEDNINGERNE
INDEN BRUG! BEHOLD
VEJLEDNINGERNE PÅ ET SIKKERT
STED!

- Kontroller produktet for skader inden brugen. Brug aldrig et beskadiget produkt.

⚠ FARE!

RISIKO FOR DØDSFALD OG ULYKKER FOR SMÅBØRN OG BØRN!

- Dette produkt må ikke bruges af børn under 8 år eller af personer med nedsatte fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner, eller med mangel på erfaring eller viden, hvis de ikke er under opsyn eller er blevet instrueret i, hvordan dette produkt bruges sikkert og forstår risikoen ved at bruge det. Børn må ikke

lege med dette produkt. Børn må ikke udføre rengørings- eller vedligeholdelsesarbejde uden opsyn.

- Emballagematerialer er ikke legetøj. Forlad aldrig børn uden opsyn med emballagematerialet. Børn undervurdere ofte disse risici. Hold altid børn væk fra emballagen.



Produktet er kun beregnet til indendørsbrug. Produktet må ikke udsættes for direkte sollys eller fugt.

ADVARSEL!

- Tag stikket ud af stikkontakten under lynvejr, eller hvis produktet ikke skal bruges i længere tid.
- Tag altid fat i selve kabinettet, når produktet tages ud af stikkontakten.
- Rør aldrig stikket med våde hænder, da det kan føre til kortslutning eller elektrisk stød.
- Den tilsluttede stikkontakt skal være let tilgængelig, så stikket hurtigt kan trækkes ud i nødstilfælde.

- For at afbryde produktet helt fra strømmen, skal du tage stikket ud af stikkontakten. Stikkontakten fungerer som en afbryder. Så længe USB-strømforsyningen er tilsluttet en stikkontakt, bruger den altid lidt strøm.
- Hvis du bemærker nogen usædvanlig støj, røg eller lignende unormale situationer, skal du straks tage stikket ud af stikkontakten og afbryde alle tilsluttede enheder. Få produktet undersøgt af en kvalificeret tekniker, inden du bruger det igen.

ADVARSEL!

- Før dette produkt tages i brug, skal du kontrollere dets indgangsspænding, og se om den passer med spændingen på din lokale strømforsyning.
- Afbryd altid produktet fra bilstikket inden rengøring.

- Produktets kabinet må aldrig åbnes! Det har ingen interne dele, der skal vedligeholdes.
- Produktet må ikke tildækkes under drift eller opladning. Ellers kan produktet overophede.

VIGTIGT! RISIKO FOR SKADE PÅ EJENDOM

- Dette produkt indeholder ikke dele, der kan betjenes af brugeren.
- Placer ikke brændende stearinlys eller anden åben ild på eller ved siden af produktet.
- Kontroller produktet og tilbehøret for skader inden brugen. Brug aldrig et beskadiget produkt.
- Brug ikke produktet nær varmekilder, fx radiatorer eller andre enheder, der udsender varme!

VIGTIGT! Sørg for, at:

- Produktet ikke udsættes for skarpt kunstigt lys.

- Enhver kontakt med sprøjtede og drypende vand eller ætsende væsker undgås, og at produktet ikke betjenes i nærheden af vand. Produktet aldrig nedsænkes i væske. Placer ikke beholdere fyldt med væske, fx vaser eller drikkevarer, på eller i nærheden af produktet.
- Produktet ikke anvendes i umiddelbar nærhed af magnetfelter (fx højttalere).
- Ingen fremmedlegemer trænger ind i produktet.
- Produktet aldrig udsættes for ekstreme temperatursvingninger, da dette kan føre til kondensering og elektriske kortslutninger. Men hvis produktet udsættes for ekstreme temperatursvingninger, skal du vente (ca. 2 timer), indtil produktet har nået omgivelsestemperaturen før brug.
- Produktet aldrig udsættes for kraftige stød eller vibrationer.

● Inden brug

- Fjern alt emballagemateriale (herunder folie).
- Kontroller, at pakkeindholdet er fuldstændigt og ubeskadiget!

● Opstart

⚠ **VIGTIGT! RISIKO FOR EJENDOMSSKADE**

Strømforbruget fra de tilsluttede enheder, må ikke kommer over 45 W (Effekten på USB Type C **1**, **2** og USB Type A **3** kan ses i de tekniske data).

- Sæt produktet i et korrekt installeret stikkontakt.
- Tilslut apparatet, der skal oplades med produktet, ved at sætte dets USB-stik i USB-udgangsportene **1**, **2** (Type C) USB-udgangsporten **3** (Type A).
- Afbryd den opladet enhed fra produktet efter opladningen, ved at trække USB-stikket ud af adapterens USB-stik.
- Træk adapterens stik ud af stikkontakten.

● Fejlfinding

Hvad skal jeg gøre, hvis eksterne enheder ikke får strøm af produktet?

- Kontroller USB-kablet (medfølger ikke) mellem de eksterne enheder og produktet.
- Sørg for, at den eksterne enhedens opladningsfunktion virker ordentligt.

Hvad skal jeg gøre, hvis enheden oplades meget langsomt?

- Se, om din enhed er kompatibel med Quick Charge.

● Opbevaring, når produktet ikke er i brug

- Opbevar produktet på et tørt sted, der er beskyttet mod støv og direkte sollys.

● Rengøring og pleje

- Tag stikket ud af stikkontakten, og fjern alle stik før rengøring!

- Sørg for, at fugt ikke kommer ind i produktet under rengøring, så produktet eller relaterede reparationer ikke beskadiges.
- Brug kun en ren, tør klud til rengøring af produktet og brug aldrig ætsende væsker/skrappe rengøringsmidler. Brug en let fugtet klud og et mildt rengøringsmiddel til, at fjerne fastsiddende snavs.

● **Bortskaffelse**

Emballage:

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som du kan bortskaffe på de lokale genbrugsstationer.



Bemærk
forpakningsmaterialernes
mærkning til
affaldssorteringen, disse er
mærket med forkortelser (a)
og numre (b) med følgende
betydning: 1-7: kunststoffer
/ 20- 22: papir og pap /
80-98: kompositmaterialer.

Produkt:



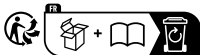
Muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt kan du få hos din kommune.



Det viste symbol af en gennemstreget affaldsbeholder på hjul viser, at dette produkt er underlagt retningslinjen 2012/19/EU. Denne retningslinje betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald i slutningen af dets levetid, men skal afleveres i de specifikke opsamlingssteder på genbrugsstationerne.

Bortskaffelsen er omkostningsfrit.

Skån miljøet og bortskaf korrekt.



Points de collecte sur www.quefairedelesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

● **Garanti og service**

● **Garanti**

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 476832_2401) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgraving, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service



Service Danmark

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk



Avvertenze e simboli impiegati.....	Pagina 240
Introduzione.....	Pagina 243
Uso consigliato	Pagina 243
Avvisi sui marchi.....	Pagina 244
Descrizione delle parti	Pagina 244
Dati tecnici	Pagina 245
Contenuto della confezione.....	Pagina 251
Avvisi di sicurezza.....	Pagina 251
Prima dell'uso	Pagina 256
Avvio	Pagina 256
Risoluzione dei problemi	Pagina 257
Conservazione dopo l'utilizzo	Pagina 258
Pulizia e cura.....	Pagina 258
Smaltimento	Pagina 259
Garanzia e assistenza	Pagina 261
Garanzia.....	Pagina 261
Gestione dei casi in garanzia.....	Pagina 263
Assistenza	Pagina 264

Avvertenze e simboli impiegati

I seguenti simboli e le seguenti avvertenze vengono utilizzati nelle istruzioni per l'uso, sulla confezione e sul prodotto:



PERICOLO! Questo simbolo con la dicitura "PERICOLO" indica un pericolo con un livello alto di rischio che, se non viene evitato, provocherà lesioni gravi o la morte.



AVVERTENZA! Questo simbolo con la dicitura "AVVERTENZA" indica un pericolo con un livello medio di rischio che, se non viene evitato, potrebbe provocare lesioni gravi o la morte.



ATTENZIONE! Questo simbolo con la dicitura "ATTENZIONE" indica un pericolo con un livello basso di rischio che, se non viene evitato, potrebbe provocare lesioni di entità minore o moderata.



ATTENZIONE! Questo simbolo con la dicitura "ATTENZIONE" indica possibili danni materiali. Se non viene evitato, potrebbe risultare in danni materiali.



NOTA: Questo simbolo con la dicitura "NOTA" fornisce ulteriori informazioni utili.



Corrente continua/
tensione



Corrente alternata/
tensione



Utilizzare il prodotto esclusivamente in ambienti interni asciutti.



Classe di sicurezza

II Il prodotto dispone di doppio isolamento e non è richiesto alcun collegamento di sicurezza con messa a terra.



Il marchio CE indica la conformità con le rilevanti direttive UE applicabili a questo prodotto.



Avvertenza di sicurezza
Istruzioni per l'uso

CARICABATTERIE **RAPIDO**

● **Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● **Uso consigliato**

Questo CARICABATTERIE RAPIDO (di seguito denominato "prodotto") è un dispositivo informatico progettato per caricare e utilizzare dispositivi USB che vengono caricati o utilizzati da una porta USB per impostazione predefinita.

Il prodotto non è destinato ad uso commerciale. Il produttore non è responsabile per eventuali danni causati da un uso diverso da quello previsto.

● **Avvisi sui marchi**

- USB® è un marchio registrato di USB Implementers Forum, Inc.
- Il marchio e il nome commerciale TRONIC appartengono ai rispettivi proprietari.
- Tutti gli altri nomi e prodotti sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati appartenenti ai relativi proprietari.

● **Descrizione delle parti**

Fare riferimento alla pagina pieghevole.

- 1 Presa USB-C
- 2 Presa USB-C
- 3 Presa USB-A

● Dati tecnici

Descrizione	Valore
Nome produttore o marchio di fabbrica, numero di iscrizione nel registro delle imprese e indirizzo:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANIA
ID modello:	HG11802A, HG11802B
Tensione e corrente in ingresso:	100-240 V~, 1,4 A
Frequenza CA di ingresso:	50/60 Hz

Descrizione	Valore
Uscita USB-C1/ C2 (presa PD* 1 oppure presa PD* 2):	5,0 V === / 3,0 A / 15,0 W 9,0 V === / 3,0 A / 27,0 W 15,0 V === / 3,0 A / 45,0 W 20,0 V === / 2,25 A / 45,0 W PPS: 3,3–21,0 V === / 3,0–2,14 A / 3,0 A max / 45,0 W max
Uscita USB-A (presa 3):	5,0 V === / 3,0 A / 15,0 W 9,0 V === / 2,0 A / 18,0 W 12,0 V === / 1,5 A / 18,0 W

Descrizione	Valore
Uscita USB-C1 + USB-C2 (presa PD* 1 + presa PD* 2):	Presa 1 : 5,0 V $\equiv$ / 3,0 A / 15,0 W 9,0 V $\equiv$ / 2,78 A / 25,0 W PPS: 3,3–11,0 V $\equiv$ / 2,8–2,27 A / 2,8 A max / 25,0 W max Presa 2 : 5,0 V $\equiv$ / 3,0 A / 15,0 W 9,0 V $\equiv$ / 2,22 A / 20,0 W PPS: 3,3– 11,0 V $\equiv$ / 2,2–1,8 A / 2,2 A max / 20,0 W max

Descrizione	Valore
Uscita USB-C1 + USB-A (presa PD* 1 + presa USB-A 3):	Presa 1 : 5,0 V $\equiv$ / 3,0 A / 15,0 W 9,0 V $\equiv$ / 2,78 A / 25,0 W PPS: 3,3–11,0 V $\equiv$ / 2,8–2,27 A A / 2,8 A max / 25,0 W max Presa 3 : 5,0 V $\equiv$ / 3,0 A / 15,0 W

Descrizione	Valore
Uscita USB-C1 + (USB-C2 + USB-A) (presa PD* 1 + presa USB-C 2 + presa USB-A 3):	Presa 1 : 5,0 V $\equiv$ / 3,0 A / 15,0 W 9,0 V $\equiv$ / 3,0 A / 27,0 W 15,0 V $\equiv$ / 2,0 A / 30,0 W PPS: 3,3–16,0 V $\equiv$ / 3,0–1,87 A / 3,0 A max / 30,0 W max Presa 2 + presa 3 : 5,0 V $\equiv$ / 1,5 A / 7,5 W (ciascuna presa USB) 5,0 V $\equiv$ / 3,0 A / 15,0 W (totale)
Uscita totale:	45,0 W (USB-A e USB-C)

Descrizione	Valore
Efficienza attiva media:	84,7 %
Efficienza a basso carico (10%):	75,2 %
Consumo energetico senza carico:	0,20 W
Grado di protezione:	II / 
Condizioni operative:	10 - 25°C, da 40 a 85% di umidità relativa
Temperatura di conservazione:	10 - 45 °C
Dimensioni:	103,3 x 35,8 x 38,3 mm
Peso:	circa 120 g

* Power Delivery (PD) è una tecnologia all'avanguardia che consente una carica estremamente rapida per tutti i dispositivi compatibili con PD, inclusi i dispositivi mobili Apple iPhone e Samsung Android. Certificazione GS

● **Contenuto della confezione**

- 1 Caricabatterie Rapido
- 1 Guida rapida



Avvisi di sicurezza

LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO! CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI IN UN LUOGO SICURO!

- Verificare la presenza di danni nel prodotto prima dell'uso. Non utilizzare mai un prodotto danneggiato.

⚠ PERICOLO!
RISCHIO DI MORTE O
INFORTUNI PER NEONATI E
BAMBINI!

- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza, con la supervisione o l'istruzione per l'uso del prodotto in modo sicuro e comprendendo i rischi che ne possono derivare. I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da parte dei bambini senza sorveglianza.
- Il materiale di imballaggio non è un giocattolo. Non lasciare i bambini incustoditi con il materiale di imballaggio, I bambini spesso sottovalutano i pericoli. Tenere sempre i bambini lontano dal materiale di imballaggio.
-  Adatto solo per uso all'interno. Non esporre il prodotto alla luce solare diretta o ad umidità.

AVVERTENZA!

- Scollegare il prodotto dalla presa di corrente durante i temporali o quando non è usato per un lungo periodo di tempo.
- Per scollegare il prodotto dalla presa di corrente, afferrare sempre l'alloggiamento.
- Non toccare mai la spina di alimentazione con le mani bagnate, poiché ciò potrebbe provocare un cortocircuito o scosse elettriche.
- La presa di corrente utilizzata deve essere facilmente accessibile in modo che la spina di alimentazione possa essere rapidamente scollegata in caso di emergenza.
- Per scollegare completamente il prodotto dall'alimentazione, è necessario rimuovere la spina di alimentazione dalla presa di corrente. La spina di alimentazione funge da separatore. Finché l'alimentatore USB è collegato a una presa di corrente, consuma sempre un po' di energia.

- Se si notano rumori insoliti, fumo o altre situazioni simili, scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente e scollegare tutti i dispositivi collegati. Far controllare il prodotto da personale qualificato prima di riutilizzarlo.

AVVERTENZA!

- Prima di utilizzare questo prodotto, controllare la tensione di ingresso di questo prodotto per verificare se è identico alla tensione di alimentatore locale.
- Scollegare il prodotto dalla presa di corrente prima di pulirlo.
- Non aprire mai l'alloggiamento del prodotto! Non dispone di parti interne che richiedono manutenzione.
- Non coprire il prodotto durante il funzionamento o la carica. In caso contrario, il prodotto potrebbe surriscaldarsi.

ATTENZIONE! RISCHIO DI DANNI MATERIALI

- Questo prodotto non contiene parti riparabili dall'utente.

- Non collocare candele accese o altre fiamme libere sopra o accanto al prodotto.
- Verificare la presenza di danni nel prodotto e negli accessori prima dell'uso. Non utilizzare mai un prodotto danneggiato.
- Non utilizzare il prodotto vicino a fonti di calore, ad es. radiatori o altri dispositivi che emettono calore!

⚠ ATTENZIONE! Assicurarsi che:

- Il prodotto non sia esposto a luce artificiale intensa.
- Venga evitato qualsiasi contatto con spruzzi o gocce d'acqua e liquidi corrosivi e il prodotto non venga utilizzato in prossimità dell'acqua. In particolare, il prodotto non deve mai essere immerso nel liquido; non collocare vasi pieni di liquidi, ad esempio vasi o bevande, sopra o accanto al prodotto.
- Il prodotto non venga utilizzato nelle immediate vicinanze di campi magnetici (ad esempio, altoparlanti).

- Nessun corpo estraneo penetri nel prodotto.
- Il prodotto non sia mai sottoposto a fluttuazioni estreme di temperatura, poiché ciò potrebbe causare condensa e cortocircuiti elettrici. Tuttavia, se il prodotto è stato sottoposto a fluttuazioni estreme di temperatura, attendere (circa 2 ore) finché il prodotto non raggiunge la temperatura ambiente prima dell'uso
- Il prodotto non sia mai sottoposto a urti e vibrazioni eccessivi.

● Prima dell'uso

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio (inclusi i fogli).
- Verificare che il contenuto della confezione sia completo e non danneggiato!

● Avvio

⚠ ATTENZIONE! RISCHIO DI DANNI MATERIALI! Il consumo di energia del dispositivo collegato non deve superare i 45 W (potenza nominale delle prese USB-C **1**, **2** e della presa

USB-A **3**, consultare le specifiche tecniche).

- Collegare il prodotto ad una presa installata correttamente.
- Collegare il dispositivo da ricaricare al prodotto inserendo il connettore USB nelle prese di uscita USB-C **1** e **2** e nella presa di uscita USB-A **3**.
- Scollegare il dispositivo caricato dal prodotto dopo la carica, scollegando la spina USB dalla presa USB.
- Scollegare il connettore dalla presa.

● Risoluzione dei problemi

Cosa si deve fare se i dispositivi esterni non riescono ad ottenere alimentazione dal prodotto?

- Controllare il collegamento del cavo USB (non incluso) tra i dispositivi esterni e il prodotto.
- Assicurarsi che la presa di carica del dispositivo esterno funzioni correttamente.

Cosa si deve fare se il dispositivo si carica molto lentamente?

- Verificare se il dispositivo è dotato di carica rapida.

● **Conservazione dopo l'utilizzo**

- Conservare il prodotto in un ambiente asciutto, al riparo da polvere e luce solare diretta.

● **Pulizia e cura**

- Scollegare il prodotto dalla presa di corrente e rimuovere tutti i connettori prima di pulirlo!
- Assicurarci che l'umidità non penetri nel prodotto durante la pulizia per evitare danni al prodotto e riparazioni correlate.
- Utilizzare solo un panno pulito e asciutto per pulire il prodotto e non utilizzare mai liquidi corrosivi / detergenti abrasivi. Utilizzare un panno leggermente inumidito e un detergente neutro per rimuovere lo sporco ostinato.

● **Smaltimento**

Imballaggio:

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.

Prodotto:



Informarsi presso l'amministrazione comunale o locale circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato.



Il simbolo a lato, raffigurante un bidone dei rifiuti su ruote barrato, indica che il presente apparecchio è soggetto alla direttiva 2012/19/UE. Tale direttiva stabilisce che, finita la sua vita utile, questo apparecchio non debba essere smaltito con la normale spazzatura domestica, bensì debba essere consegnato a centri di raccolta appositi, a centri per il riciclaggio o a impianti per lo smaltimento dei rifiuti.

Tale smaltimento è gratuito.

Rispettare l'ambiente e smaltire il prodotto in maniera corretta.



Points de collecte sur www.quefairedelesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Il prodotto , i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

● **Garanzia e assistenza**

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo

scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a

normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 476832_2401) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure

dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza



Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it



Az anyagban szereplő figyelmeztetések

és szimbólumok Oldal 266

Bevezető Oldal 269

Alkalmazási terület Oldal 269

Védjegyekkel kapcsolatos
megjegyzés..... Oldal 270

A részek leírása Oldal 270

Műszaki adatok..... Oldal 271

A csomag tartalma Oldal 277

**Biztonsággal kapcsolatos
megjegyzések** Oldal 277

Használat előtt Oldal 282

Bekapcsolás..... Oldal 282

Hibaelhárítás Oldal 283

**Használaton
kívüli tárolás** Oldal 284

Tisztítás és gondozás Oldal 284

Megsemmisítés..... Oldal 285

Garancia és szerviz Oldal 287

Garancia..... Oldal 287

Garanciális ügyek
lebonyolítása..... Oldal 289

Szerviz..... Oldal 290

Az anyagban szereplő figyelmeztetések és szimbólumok

A feltüntetett szimbólumok a használati utasításban, a csomagoláson és magán a készüléken szerepelnek.



VESZÉLY! Ez a szimbólum a „VESZÉLY” jelzőszóval nagy kockázatot rejtő helyzetet jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, súlyos sérülést vagy halált eredményez.



FIGYELEM! Ez a szimbólum a "FIGYELEM" jelzőszóval közepes kockázatot rejtő helyzetet jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, súlyos sérülést vagy halált eredményezhet.



VIGYÁZAT! Ez a szimbólum a „VIGYÁZAT” jelzőszóval kis kockázatot rejtő helyzetet jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, könnyű vagy közepes sérülést eredményezhet.



FIGYELEM! Ez a szimbólum a "FIGYELEM" jelzőszóval az esetleges anyagi kárra utal, amely anyagi kárhoz vezethet, ha nem kerülik el.



MEGJEGYZÉS:
Ez a szimbólum a „MEGJEGYZÉS” jelzőszóval kiegészítő, hasznos tájékoztatást nyújt.



Egyenáram / Feszültség



Váltóáram / feszültség



A termék kizárólag száraz, beltéri helyen történő használatra alkalmas.



II. szigetelési

osztály A termék dupla szigeteléssel rendelkezik, ezért nem szükséges csatlakoztatni a földelő hálózathoz.



A CE-jelzés a termékre vonatkozó releváns EU-irányelvek betartását jelöli.



Biztonsági információk
Használati útmutató

GYORSTÖLTŐ

● **Bevezető**

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● **Alkalmazási terület**

Ez a GYORSTÖLTŐ (a továbbiakban: „termék”) informatikai eszköz, amelyet alapvetően USB-aljzatról működtetett USB-eszközök feltöltésére és üzemeltetésére terveztek.

A termék kereskedelmi használatra nem alkalmas. A gyártó nem vállal felelősséget azokért a károkért,

amelyek a nem rendeltetésszerű használat miatt következnek be.

● **Védjegyekkel kapcsolatos megjegyzés**

- Az USB® a USB Implementers Forum, Inc. bejegyzett védjegye.
- A TRONIC védjegy, illetve kereskedelmi név az adott tulajdonosok birtokában van.
- Minden egyéb cégnév vagy termékmegnevezés a megfelelő tulajdonosaik védjegye vagy bejegyzett védjegye.

● **A részek leírása**

Lásd a kihajtható lapot.

- 1 USB port (C típusú)
- 2 USB port (C típusú)
- 3 USB port (A típusú)

● Műszaki adatok

Leírás	Érték
A gyártó neve vagy védjegye, kereskedelmi jegyzékszám és címe:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY
Modellazonosító:	HG11802A, HG11802B
Bemeneti feszültség és áramerősség:	100-240 V~ , 1,4 A
Bemeneti hálózati frekvencia:	50/60 Hz

Leírás	Érték
C1/C2 típusú USB kimenet (PD* port 1 vagy PD* port 2):	5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W 9,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 27,0 W 15,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 45,0 W 20,0 V $\overline{=}$, 2,25 A, 45,0 W PPS: 3,3–21,0 V $\overline{=}$, 3,0–2,14 A, 3,0 A max., 45,0 W max.
A típusú USB kimenet (Port 3):	5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W 9,0 V $\overline{=}$, 2,0 A, 18,0 W 12,0 V $\overline{=}$, 1,5 A, 18,0 W

Leírás	Érték
C1+C2 típusú USB kimenet (PD* port 1 + PD* port 2):	Port 1 : 5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W 9,0 V $\overline{=}$, 2,78 A, 25,0 W PPS: 3,3–11,0 V $\overline{=}$, 2,8–2,27A, 2,8 A max., 25,0 W max. Port 2 5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W 9,0 V $\overline{=}$, 2,22 A, 20,0 W PPS: 3,3–11,0 V $\overline{=}$, 2,2–1,8 A, 2,2 A max., 20,0 W max.

Leírás	Érték
C1 típusú USB kimenet + A típusú USB (PD* port 1) + A típusú port 3):	Port 1 : 5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W 9,0 V $\overline{=}$, 2,78 A, 25,0 W PPS: 3,3–11,0 V $\overline{=}$, 2,8–2,27A, 2,8 A max., 25,0 W max. Port 3 : 5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W

Leírás	Érték
C1 típusú USB kimenet + (C2 + A típusú USB) (PD* port 1) + (C típusú USB port 2 + A típusú USB port 3):	Port 1 : 5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W 9,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 27,0 W 15,0 V $\overline{=}$, 2,0 A, 30,0 W PPS: 3,3–16,0 V $\overline{=}$, 3,0–1,87 A, 3,0 A max., 30,0 W A max. Port 2 + port 3 : 5,0 V $\overline{=}$, 1,5 A, 7,5 W (USB portonként) 5,0 V $\overline{=}$, 3,0 A, 15,0 W (összesen)
Összes kimenet:	45,0 W (USB A&C)
Átlagos aktív hatásfok:	84,7 %

Leírás	Érték
Hatásfok kis terhelés mellett (10 %):	75,2 %
Terhelésmentes energiafogyasztás:	0,20 W
Védelmi osztály:	II / 
Üzemi feltételek:	10 – 25 °C , 40 to 85 % rel. Feuchtigkeit
Tárolási hőmérséklet:	10 – 45 °C
Méreték:	103,3 x 35,8 x 38,3 mm
Tömeg:	ca. 120 g

* A Power Delivery (PD) élenjáró technológia, amely lehetővé teszi a PD-kompatibilis eszközök rendkívül gyors feltöltését, beleértve az Apple iPhone és Samsung Android mobileszközöket. GS-tanúsítással

● A csomag tartalma

1 Gyorstöltő

1 Rövid útmutató



Biztonsággal kapcsolatos megjegyzések

KÉRJÜK, HOGY HASZNÁLAT
ELŐTT OLVASSA EL A HASZNÁLATI
UTASÍTÁSOKAT! A HASZNÁLATI
UTASÍTÁSOKAT TARTSA
BIZTONSÁGOS HELYEN!

- Használat előtt ellenőrizze, hogy a terméken nincs-e sérülés. Sérülés esetén ne használja a terméket.

⚠ VESZÉLY!
CSECSEMŐKET ÉS
GYERMEKEKET FENYEGETŐ
HALÁLOS VESZÉLY ÉS
BALESETVESZÉLY!

- Ezt a terméket 8. életévüket betöltött személyek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező vagy tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelik őket, vagy megfelelő

utasításokkal látják el őket a termék biztonságos használatáról, és tudatában vannak az esetleges kockázatoknak. Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

- A csomagolóanyag nem játékszer. Soha ne hagyjon felügyelet nélkül gyermekeket a csomagolóanyaggal. A gyermekek gyakran alábecsülik a veszélyhelyzeteket. Mindig tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagtól.



A készülék csak beltéri használatra megfelelő. Ne tegye ki a terméket közvetlen napfénynek vagy nedvességnek.

FIGYELEM!

- Villámlás esetén, illetve ha a terméket hosszabb ideig nem használják, húzza ki a készüléket.
- A terméket mindig a burkolatánál fogva húzza ki a fali aljzatból.

- Soha ne érintse a dugót nedves kézzel, mivel ez rövidzárlatot vagy áramütést okozhat.
- A felhasznált elektromos aljzat könnyen elérhető legyen, hogy a dugót vészhelyzet esetén gyorsan ki lehessen húzni.
- Ahhoz, hogy teljesen leválassza a terméket az áramforrásról, ki kell húznia a dugót a hálózati aljzatból. A dugó leválasztó eszközként szolgál. Mindaddig, amíg az USB-tápegység hálózati aljzathoz csatlakozik, csekély energiát fog fogyasztani.
- Ha használat közben bármi szokatlant észlel (pl. furcsa zajt, füstöt vagy hasonlót), azonnal válassza le a dugót az elektromos hálózatról és húzza ki az összes csatlakoztatott eszköz kábelét. Ellenőriztesse a terméket szakemberrel, mielőtt ismét használatba venné.

FIGYELEM!

- A termék működtetése előtt ellenőrizze a termék bemeneti feszültségét, hogy egyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.

- Tisztítás előtt húzza ki a terméket az aljzatból.
- Soha ne nyissa fel a termék burkolatát. A terméknek nincs belső alkatrésze, amely karbantartást igényelne.
- Működés és töltés közben ne takarja le a terméket. Ellenkező esetben a termék túlhevülhet.

FIGYELEM! ANYAGI KÁR KOCKÁZATA

- A termék nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket.
- Ne helyezzen égő gyertyát vagy egyéb, nyílt lángot a termékre vagy a közelébe.
- Minden használat előtt ellenőrizze a terméket, hogy nincs-e rajta sérülés. Sérülés esetén ne használja a terméket.
- Ne működtesse a terméket hőforrás, például fűtőtest, illetve egyéb, hő termelő berendezések közelében!

⚠ FIGYELEM! Győződjön meg arról, hogy:

- A termék nincs kitéve erős mesterséges fénynek.
- Elkerülte a fröccsenő vagy cseppenő víz és maró hatású folyadék érintkezését a termékkel, és a terméket nem működtetik víz közelében. A terméket például soha nem szabad vízbe meríteni. Ne helyezzenek a termékre vagy a közelébe vízzel töltött edényeket, pl. vázát vagy italt.
- A terméket nem használják mágneses mezők (pl. hangsugárzók) közvetlen közelében.
- Nem hatol semmiféle idegen tárgy a termék belsejébe.

- A terméket soha nem teszik ki szélsőséges hőmérséklet-ingadozásnak, mivel ez páralecsapódást és rövidzárlatot okozhat. Ha azonban a terméket rendkívüli hőmérséklet-ingadozásnak tették ki, várjon (kb. 2 órát) amíg az eléri a környezeti hőmérsékletet, mielőtt használatba venné.
- A terméket nem tették ki erős ütésnek vagy rezgésnek.

● Használat előtt

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot (beleértve a védőfóliákat).
- Győződjön meg arról, hogy a csomag tartalma hiánytalan és ép!

● Bekapcsolás

⚠ FIGYELEM! VAGYONI KÁR VESZÉLYE A csatlakoztatott készülék energiafogyasztása nem haladhatja meg a 45 W-ot (a C típusú USB **1**, **2** és A típusú USB **3** teljesítményét lásd a műszaki adatokban).

- Csatlakoztassa a terméket egy megfelelően beszerelt aljzathoz.
- A töltendő készüléket a termékhez úgy csatlakoztassa, hogy bedugja az USB-dugót a kimeneti USB **1**, **2** (C típus) vagy kimeneti USB aljzatba **3** (A típus).
- Feltöltés után válassza le a feltöltött eszközt az termékről. Ehhez húzza ki az USB-dugót az USB-aljzatból.
- Húzza ki az adaptert a konnektorból.

● Hibaelhárítás

Mi a teendő, ha a külső eszközök nem kapnak tápfeszültséget a termékről?

- Ellenőrizze az USB-kábel (nem tartozék) csatlakozását a külső eszközök és a termék között.
- Győződjön meg arról, hogy a külső eszköz töltőaljzata megfelelően működik.

Mi a teendő, ha az eszköz nagyon lassan tölt?

- Ellenőrizze, hogy a készülék kompatibilis-e a Quick Charge technológiával.

● Használaton kívüli tárolás

- A terméket száraz helyen, portól és közvetlen napfénytől védve tárolja.

● Tisztítás és gondozás

- Tisztítás előtt húzza ki a terméket a konnektorból és az összes dugót belőle!
- Ügyeljen arra, hogy a termékbe ne jusson nedvesség tisztítás közben, mert ettől megrongálódhat a termék és javítás válhat szükségessé.
- Kizárólag tiszta, száraz törlőkendővel történhet a termék tisztítása és soha ne használjon maró folyadékot / súroló hatású tisztítószeret a célra. A makacs szennyeződések eltávolításához használjon egy enyhe tisztítószerrel megnedvesített törlőkendőt.

● Megsemmisítés

Csomagolás:

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket.

Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel:

1–7: műanyagok / 20–22: papír és karton / 80–98: kötőanyagok.

Termék:



A nem használt termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál.



A mellette lévő áthúzott kerekese szemeteskuka szimbólum azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU hatálya alá tartozik. Az irányelv kimondja, hogy ezt a készüléket élettartama lejártával nem szabad a szokványos háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni, hanem speciális gyűjtőhelyen, újrahasznosítóban, vagy ártalmatlanító-üzemben kell azt leadni.

A megsemmisítés díjmentes.

Óvja a természetet és szakszerűen semmisítse meg készülékeit.



Points de collecte sur www.quefairedelesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

● **Garancia és szerviz**

● **Garancia**

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot,

mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl.

elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● **Garanciális ügyek lebonyolítása**

Ügyének gyors elintézhetősége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 476832_2401) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címoldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● Szerviz



Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

